

beurer

BM 51 easyClip



DA	Blodtryksmåler	
	Bruksanvisning	2
SV	Blodtrycksmätare	
	Bruksanvisning	17
NO	Blodtrykkmåler	
	Bruksanvisning	32
FI	Verenpainemittari	
	Käyttöohje	47



Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, opbevar den til senere brug, gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

Kære kunde.

Det glæder os, at du har besluttet dig for et produkt fra vores sortiment. Vores navn står for avancerede og gennemtestede kvalitetsprodukter inden for varme, vægt, blodtryk, legemstemperatur, puls, blid terapi, massage, beauty, baby og luft.

Med venlig hilsen
Beurer-teamet

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	3	8. Rengøring og vedligeholdelse	13
2. Symbolforklaring	3	9. Tilbehør og reservedele	13
3. Tilsigtet anvendelse	4	10. Sådan løser du driftsproblemer	14
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger	5	11. Bortskaffelse	14
5. Beskrivelse af apparatet	7	12. Tekniske data	15
6. Ibrugtagning	8	13. Garanti/service	16
7. Anvendelse	9		

1. Leveringsomfang









Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.


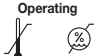


1x overarms-blodtryksmåler
1x easyClip-overarmsmanchet (22-42 cm)
1x betjeningsvejledning
1x opbevaringstaske
4 x 1,5 V AA-batterier LR 06

2. Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	ADVARSEL Advarsel om risiko for tilskadecomst eller sundhedsfare
	OBS Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparatet/tilbehøret
	Bemærk Vigtige oplysninger
	Følg betjeningsvejledningen Læs betjeningsvejledningen forud for arbejdet og/eller betjeningen af apparater eller maskiner.

	De anvendte delses isolering Type BF Galvanisk isoleret anvendt del (F står for floating), opfylder kravene til lækstrøm for type B.
	Jævnstrøm Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm.
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Producent

 Storage/Transport	Tilladte opbevarings- og transporttemperatur og -luftfugtighed
 Operating	Tilladt driftstemperatur og -luftfugtighed
 SN	Serienummer
IP 22	Beskyttelse mod fremmedlegemer $\geq 12,5$ mm og mod skråt dryppende vand
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.

3. Tilsigtet anvendelse

Formål

Blodtryksmåleren er beregnet til fuldautomatisk, ikke-invasiv måling af arterielle blodtryks- og pulsverdier på overarmen. Apparatet er designet til selvmåling af voksne i hjemmet.

Målgruppe

Blodtryksmålingen er velegnet til brugere, hvis overarmsomkreds ligger inden for det område, der er angivet på manchetten.

Klinisk formål

Med dette apparat kan brugeren nemt og hurtigt måle sine blodtryks- og pulsverdier. De registrerede måleværdier klassificeres i henhold til internationalt gældende retningslinjer og vurderes grafisk. Apparatet kan også registrere eventuelle forekomster af uregelmæssige hjerteslag under målingen og gøre brugeren opmærksom på det med et symbol på displayet.

Apparatet lagrer de registrerede måleværdier, og det kan også vise gennemsnitsverdier af tidligere målinger.

De registrerede oplysninger kan være en hjælp til sundhedspersonalet i forbindelse med diagnosticering og behandling, og dermed bidrager de til en langfristet sundhedskontrol af brugeren.

Indikation

Brugeren kan ved hypertoni og hypotoni selvstændigt overvåge blodtryk og pulsverdier samt arytmier i hjemmet. Brugeren behøver dog ikke at være ramt af hypertoni eller arytmier for at bruge apparatet.

Kontraindikationer

- Anvend ikke blodtryksmåleren på nyfødte, børn eller dyr.
- Personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne skal holdes under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og denne person skal også informere dem om, hvordan apparatet skal bruges.
- Hvis et af de følgende punkter gør sig gældende, skal brugeren altid rådføre sig med sin læge forud for brugen af apparatet: Hjerterytmeforstyrrelser, kredsløbslidelser, diabetes, graviditet, svangerskabsforgiftning, lavt blodtryk, kulderystelser, rysten
- Personer med en pacemaker eller andre elektriske implantater bør konsultere deres læge forud for brugen af apparatet.
- Anbring ikke manchetten på personer, som har fået en brystamputation.
- Anbring ikke manchetten oven på sår, da dette kan medføre yderligere kvæstelser.

- Sørg for, at manchetten ikke lægges på en arm, hvis arterier eller vener er under medicinsk behandling, f.eks. intravaskulær adgang eller en intravaskulær behandling eller en arteriovenøs (A-V-) shunt.
- Apparatet må ikke bruges på personer med følsom hud eller allergi.

4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger

Generelle advarsler

- De værdier, du selv finder frem til, er kun til din egen orientering – de er ingen erstatning for en lægeundersøgelse! Tal med lægen om de målte værdier, og træf ikke selv medicinske beslutninger på baggrund af værdierne (f.eks. om doseringen af lægemidler)!
- Apparatet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet.
- Hvis blodtryksmåleren bruges uden for hjemmet eller under bevægelse (f.eks. under transport i en bil, ambulance eller helikopter eller under udøvelse af fysiske aktiviteter såsom sport) kan målenøjagtigheden blive påvirket, hvilket kan medføre målefejl.
- Sygdomme i hjerte-kredsløbssystemet kan medføre fejlmålinger eller forringelser af målenøjagtigheden.
- Apparatet må ikke bruges på samme tid som andre elektromedicinske apparater (ME-apparatet). Det kan medføre funktionsfejl på apparatet og/eller en unøjagtig måling.

- Apparatet må ikke anvendes uden for de anførte opbevarings- og driftsbetingelser. Det kan medføre forkerte måleresultater.
- Anvend udelukkende de medfølgende manchetter, eller de manchetter der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, sammen med dette apparat. Brugen af andre manchetter kan medføre unøjagtige målinger.
- Vær opmærksom på, at oppumpningen af manchetten kan medføre funktionsnedsættelse i den pågældende legemsdel.
- Foretag ikke flere målinger end nødvendigt. Den nedsatte blodcirkulation kan medføre blå mærker.
- Blodtryksmålingen må ikke standse blodcirkulationen i unødigt lang tid. I tilfælde af en fejlfunktion på apparatet skal du tage manchetten af armen.
- Manchetten må kun anbringes på overarmen. Anbring ikke manchetten andre steder på kroppen.
- Luftslangen udgør en kvælningssrisiko for småbørn. Derudover kan smådele i apparatet også udgøre en kvælningssrisiko for småbørn. De skal derfor altid holdes under opsyn.

Generelle forholdsregler

- Blodtryksmåleren består af præcisions- og elektronikkomponenter. Måleværdiernes nøjagtighed og apparatets levetid afhænger af, hvordan du behandler apparatet.
- Beskyt apparatet mod stød, fugt, snavs, kraftige temperatursvingninger og direkte sollys.

- Apparatet skal bringes op på stuetemperatur, før der måles. Hvis blodtryksmåleren er blevet opbevaret tæt ved den maksimale eller den minimale opbevarings- og transporttemperatur og anbringes et sted, hvor temperaturen er 20 °C, anbefales det at vente i ca. 2 timer, inden apparatet tages i brug.
- Lad ikke apparatet falde på gulvet.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af kraftige elektromagnetiske felter, og hold det på afstand af radioudstyr og mobiltelefoner.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, anbefales det at tage batterierne ud.
- Undgå mekanisk indsnævring, sammentrykning eller knæk af manchettens slange.

Anvisninger vedrørende batterierne i apparatet



- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og der skal søges læge.
- Fare for kvælning! Småbørn kan sluge batterier og blive kvalt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn!
- Eksplosionsfare! Kast aldrig batterier ind i ild.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af et batteri, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.



- Følg polaritetsmarkeringerne for plus (+) og minus (-).
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.

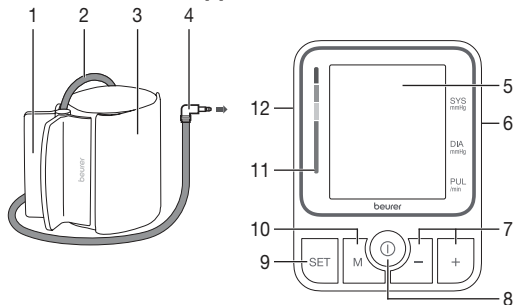
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne fjernes fra batterirummet.
- Der må kun anvendes batterier af samme eller en tilsvarende type.
- Alle batterier skal altid udskiftes samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!



Anvisninger vedr. elektromagnetisk kompatibilitet

- Apparatet egner sig til brug i alle omgivelser, der er anført i denne betjeningsvejledning, herunder også private boliger.
- I nærheden af elektromagnetisk interferens kan apparatets funktion under visse omstændigheder være nedsat. Dette kan eksempelvis forårsage fejlmeddelelser eller manglende skærm-/apparatfunktion.
- Dette apparat bør ikke anvendes i umiddelbar nærhed af andre apparater eller stables ovenpå/anbringes under andre apparater, da dette kan forårsage forstyrrelser af og fejl i forbindelse med brugen af apparatet. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet på ovenstående måde, skal dette apparat og de andre apparater overvåges for at sikre, at de fungerer som de skal.
- Brug af andet tilbehør end det, som producenten af dette apparat har fastlagt eller leveret, kan forårsage øget udsendelse af elektrisk interferens eller forringe apparatets elektromagnetiske immunitet, hvilket kan medføre forstyrrelser af eller fejl i forbindelse med brugen af apparatet.
- Manglende overholdelse heraf kan forårsage en forringelse af apparatets funktionsegenskaber.

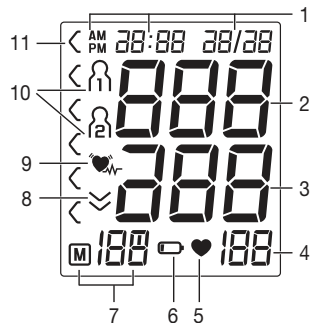
5. Beskrivelse af apparatet



1. Klamme
2. Manchetslange
3. Manchet
4. Manchetstik
5. Display
6. Tilslutning til strømforsyning (højre side)
7. Funktionsknapper **-/+**
8. START/STOP-knap **ⓘ**
9. Indstillingstast **SET**
10. Hukommelsesknop **M**
11. Risikoindikator
12. Tilslutning til manchetstik (venstre side)

Visning på displayet:

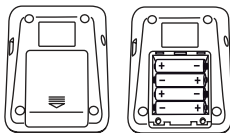
1. Dato/klokkeslæt
2. Systolisk tryk
3. Diastolisk tryk
4. Beregnet pulsværdi
5. Pulssymbol
6. Symbol for batteri udskiftning
7. Nummer på hukommelsesplads/visning af gemt gennemsnitsværdi (A), om morgenen (AM), om aftenen (PM)
8. Udtømning af luft
9. Symbol for hjerterytmeforstyrrelse
10. Brugerhukommelse
11. Risikoindikator



6. Ibrugtagning

Isætning af batterier

- Fjern dækslet over batterirummet på bagsiden af apparatet.
- Læg fire batterier af typen 1,5 V AA (alkaline type LR 06) i. Sørg altid for, at batterierne isættes, så polerne vender korrekt som vist. Brug ikke genopladelige batterier.
- Luk omhyggeligt batterirumsdækslet igen.
- Alle displayelementer vises kortvarigt og blinker derefter 24 h i displayet. Indstil nu dato og klokkeslæt som beskrevet herunder.




4x 1,5V AA (LR 06)

Når symbolet for skift af batterierne  vises permanent, kan du ikke længere foretage målinger, og alle batterier skal udskiftes. Så snart batterierne fjernes fra apparatet, skal datoen og klokkeslættet indstilles på ny. De gemte måleværdier går tabt.

Indstilling af timeformat, dato og klokkeslæt

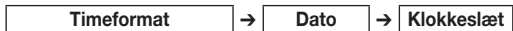
Du skal altid indstille dato og klokkeslæt. Kun på den måde kan du gemme dine måleværdier korrekt med dato og klokkeslæt og senere hente dem frem igen.

 Du kan åbne menuen, hvor du kan foretage indstillingerne, på to måder:

- Før den første ibrugtagning, og hver gang du har udskiftet batterierne:
Når du sætter batterierne i apparatet, åbnes den pågældende menu automatisk.

- Når batterierne allerede er sat i:
Sluk apparatet, og tryk på indstillingsknappen **SET** i ca. 5 sekunder.

I denne menu kan du foretage følgende indstillinger efter hinanden:



Timeformat

Timeformatet blinker i displayet.

- Vælg med funktionsknapperne **-/+** det ønskede timeformat, og bekræft med indstillingstasten **SET**.



Årstallet blinker i displayet.

- Vælg med funktionsknapperne **-/+** det ønskede antal år, og bekræft med indstillingstasten **SET**.



Månedsvisningen blinker i displayet.


- Vælg med funktionsknapperne **-/+** den ønskede måned, og bekræft med indstillingstasten **SET**.



Dagvisningen blinker i displayet.

- Vælg med funktionsknapperne **-/+** den ønskede dag, og bekræft med indstillingstasten **SET**.



-  Hvis du har valgt 12t som timeformat, er rækkefølgen af dag- og månedsvisning byttet om.

Timetallet blinker i displayet.



- Vælg med funktionsknapperne **-/+** det ønskede timetal, og bekræft med indstillingstasten **SET**.

Minuttallet blinker i displayet.



- Vælg med funktionsknapperne **-/+** det ønskede minuttal, og bekræft med indstillingstasten **SET**.

Brug med strømforsyning

Du kan også bruge apparatet med en strømforsyning (medfølger ikke). Strømforsyningen fås under bestillingsnummer 071.95 i faghandlen eller på kundeserviceadressen. Inden du forbinder strømforsyningen med apparatet, skal du dog sørge for, at batterierne er taget ud af apparatet. Ved brug med strømforsyningen må der ikke være batterier i batterirummet, da det kan forårsage beskadigelser af apparatet.

- For at forebygge eventuelle beskadigelser må apparatet kun anvendes med en strømforsyning, som er i overensstemmelse med de specifikationer, der er beskrevet i kapitel 12 "Tekniske data".
- Derudover må strømforsyningen kun tilsluttes til den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Slut strømforsyningen til den dertil beregnede tilslutning i højre side af blodtryksmåleren.
- Slut derefter strømforsyningens netstik til en stikkontakt.
- Efter brug af blodtryksmåleren skal du først koble strømforsyningen fra stikkontakten og derefter fra blodtryksmåleren. Så snart du trækker strømforsyningen ud, mister blod-

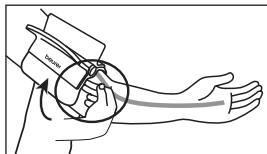
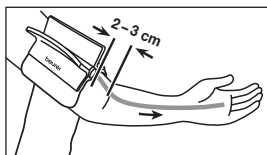
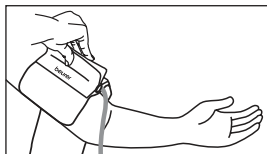
tryksmåleren dato og klokkeslæt. De lagrede måleværdier gemmes dog stadig.

7. Anvendelse

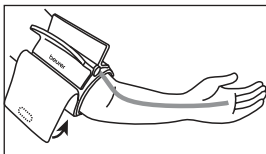
Apparatet skal bringes op på stuetemperatur, før der måles. Du kan udføre målingen på venstre eller højre arm. Blodtilførslen til armen må ikke være hæmmet på grund af stramme klædningsstykker eller lignende.

Anbringelse af manchetten

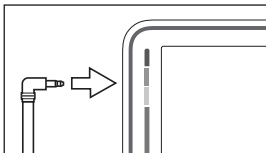
1. Anbring manchetten på den blottede overarm. For at gøre dette skal du klemme sammen om klammen med fingrene, så området omkring overarmen åbnes.
2. Manchetten skal placeres sådan på overarmen, at den nederste kant ligger 2-3 cm over albuen og over arterien. Slangen skal vende mod midten af håndfladen.
3. Luk burrebåndet. Manchetten skal ikke anlægges mere stramt, end at der stadig er plads til to fingre under manchetten.



4. Vend nu den fremspringende del ud. Fastgør den fremspringende del til manchetten med det ekstra burrebånd.



5. Sæt derefter manchet-slangen i tilslutningen til manchetstikket.



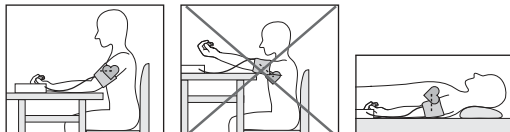
- i** Sørg for, at din arm ikke ligger oven på slangen.

Blodtrykket kan være forskelligt på højre og venstre arm, derfor kan de målte blodtryksværdier være forskellige. Udfør altid målingen på den samme arm.

Hvis værdierne for de to arme adskiller sig meget, bør du aftale med din læge, hvilken arm du skal bruge til målingen.

Vigtigt: Apparatet må kun bruges med den originale manchet. Manchetten passer til en armomkreds på 22 til 42 cm.

Indtag den rette kropsholdning



- Hvil altid i 5 minutter før den første måling af blodtrykket! Ellers kan der forekomme afvigelser.
- Målingen kan foretages i siddende eller liggende stilling. Sørg altid for, at manchetten befinder sig på højde med hjertet.
- Sæt dig bekvemt, når du skal måle dit blodtryk. Sørg for at have ryg- og armstøtte. Læg ikke benene over kors. Anbring fødderne fladt på gulvet.
- For ikke at få et forkert måleresultat er det vigtigt at forholde sig roligt under målingen og ikke at tale.
- Vent mindst 1 minutter, før du tager en ny måling!

Valg af hukommelse

Tryk på indstillingsknappen **SET**. Vælg den ønskede brugerhukommelse (1 eller 2) ved at trykke på funktionsknapperne **-/+**. Du har 2 hukommelser med hver 100 hukommelsespladser til at gemme måleresultaterne separat for 2 forskellige personer. Bekræft valget med **START/STOP**-knappen **Ⓛ**, eller vent i 3 sekunder. Derefter gemmes valget automatisk.

Udførelse af blodtryksmålingen

Anbring manchetten som tidligere beskrevet, og indtag den stilling, du vil gennemføre målingen i.

- Du starter blodtryksmåleren ved at trykke på **START/STOP**-knappen ①. Alle displayvisninger lyser kortvarigt. Efter fuldskærmsvisningen vises det senest gemte måleresultat kortvarigt. Hvis der ikke er nogen måling i hukommelsen, viser apparatet værdien 0.



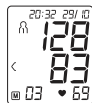
Efter 5 sekunder begynder blodtryksmåleren automatisk målingen.

Manchetten pumpes automatisk op. Målingen udføres automatisk, mens der pumpes.

Så snart der kan registreres en puls, vises pulssymbolet ♥.

- ① Du kan til enhver tid afbryde målingen ved at trykke på **START/STOP**-knappen ①.

- Måleresultaterne systolisk tryk, diastolisk tryk og puls vises.



- Err_ vises, hvis målingen ikke kunne gennemføres korrekt. Se i denne forbindelse kapitel "10. Sådan løser du driftsproblemer" i denne brugsanvisning og gentag målingen.



Måling

- Sluk blodtryksmåleren med **START/STOP**-knappen ①. Så gemmes måleresultatet i den valgte brugerhukommelse. Har du glemt at slukke for måleren, slukkes apparatet automatisk efter ca. 1 minut. Også i dette tilfælde gemmes værdien i den valgte eller senest anvendte brugerhukommelse.
- Vent mindst 1 minutter, før du tager en ny måling!



Vurdering af resultaterne

Hjerterytmeforstyrrelser:

Dette apparat kan identificere eventuelle forstyrrelser af hjerterytmen under målingen og henviser i så fald til dette efter målingen med symbolet ♥_.

Dette kan være et tegn på arythmi. Arythmi er en sygdom, hvor hjerterytmen er anormal på grund af fejl i det bioelektriske system, der styrer hjertets slag. Symptomerne (udeladte eller for tidlige hjerteslag, for langsom eller for hurtig puls) kan bl.a. skyldes hjertesygdomme, alder, kropslige anlæg, overdrivelse af nydelsesmidler, stress eller mangel på søvn. Arythmi kan kun konstateres ved en undersøgelse hos lægen.

Gentag målingen, hvis symbolet ♥_ vises på displayet efter målingen. Vær opmærksom på, at du skal hvile i 5 minutter og ikke må tale eller bevæge dig under målingen. Hvis symbolet ♥_ vises ofte, bør du henvende dig til din læge.

Selvdiagnose og -behandling baseret på måleresultaterne kan være farligt. Følg altid lægens anvisninger.

Risikoindikator:

Måleresultaterne kan inddeles og vurderes i henhold til tabellen nedenfor.

Disse standardværdier skal dog udelukkende ses som en generel rettesnor, da det individuelle blodtryk afviger hos forskellige personer og forskellige aldersgrupper osv.

Det er vigtigt, at du tager din læge med på råd med jævne mellemrum. Din læge informerer dig om dine individuelle værdier for et normalt blodtryk, og hvornår dit blodtryk kan klassificeres som farligt.

Bjælkegrafikken i displayet og skalaen på apparatet angiver, i hvilket område det fundne blodtryk ligger.

Hvis den systoliske og diastoliske værdi ligger i to forskellige områder (f.eks. systolisk værdi i området "Højt normalt" og diastolisk værdi i området "Normalt"), så henviser den grafiske klassificering på apparatet altid til det højeste område, i det beskrevne eksempel "Højt normalt".

Blodtryksværdiområde		Systolisk (i mm Hg)	Diastolisk (i mm Hg)	Foranstaltning
Trin 3: Stærkt forhøjet blodtryk	Rød	≥ 180	≥ 110	Søg læge
Trin 2: Mellemforhøjet blodtryk	Orange	160 - 179	100 - 109	Søg læge

Blodtryksværdiområde		Systolisk (i mm Hg)	Diastolisk (i mm Hg)	Foranstaltning
Trin 1: Let forhøjet blodtryk	Gul	140 - 159	90 - 99	Regelmæssig kontrol hos lægen
Højt normalt	Grøn	130 - 139	85 - 89	Regelmæssig kontrol hos lægen
Normalt	Grøn	120 - 129	80 - 84	Selvkontrol
Optimalt	Grøn	<120	<80	Selvkontrol

Kilde: WHO, 1999 (World Health Organization)

Lagring, hentning og sletning af måleværdier

Brugerhukommelse

Resultaterne af enhver vellykket måling gemmes sammen med dato og klokkeslæt. Ved mere end 100 måledata slettes de ældste måledata.

- Tryk på indstillingsknappen **SET**. Vælg den ønskede brugerhukommelse (R1 eller R2) ved at trykke på funktionsknapperne **-/+**. Bekræft dit valg med **START/STOP**-knappen **Ⓜ**.

Tryk på hukommelsesknappen **M**.

Gennemsnitsværdien af alle målinger vises på displayet.



Tryk på hukommelsesknappen **M**.

AM lyser på displayet.

Gennemsnitsværdien for de sidste 7 dages morgenmålinger vises (morgen: kl. 5.00 til kl. 9.00).



Tryk på hukommelsesknappen **M**.

PM lyser på displayet.

Gennemsnitsværdien for de sidste 7 dages aftenmålinger vises (aften: kl. 18.00 til kl. 20.00).



Hvis du trykker på hukommelsesknappen **M** igen, vises de sidste enkelte måleværdier med dato og klokkeslæt (eksempelvis måling 03).



Hvis du trykker på hukommelsesknappen **M** igen, kan du få vist dine målte enkeltværdier.

Du slukker apparatet ved at trykke på **START/STOP**-knappen **Ⓛ**. Hvis du skulle glemme at slukke for apparatet, slukkes det automatisk efter 1 minut.

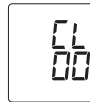
i Du kan til enhver tid forlade menuen ved at trykke på **START/STOP**-knappen **Ⓛ**.

Hvis du vil slette hukommelsen i den valgte brugerhukommelse, skal du trykke på hukommelsesknappen **M**, når apparatet er slukket.

Gennemsnitsværdien af alle målinger vises på displayet, og samtidigt lyser **R**.

Tryk nu samtidigt på funktionsknapperne **-/+** i 5 sekunder.

CL 00 vises på displayet. Alle værdier for den udvalgte brugerhukommelse slettes.



8. Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør måleren og manchetten forsigtigt og kun med en let fugtet klud.
- Anvend aldrig rengørings- eller opløsningsmidler.
- Måleren må aldrig holdes under vand, da væske kan trænge ind og beskadige måleren og manchetten.
- Når måleren og manchetten opbevares, må der ikke stå tunge genstande oven på dem. Tag batterierne ud. Manchet-slangen må ikke have nogen skarpe knæk.


9. Tilbehør og reservedele

Tilbehør og reservedele fås via den pågældende serviceadresse (se serviceadresselisten). Angiv det tilhørende bestillingsnummer.

Betegnelse	Artikel- eller bestillingsnummer
easyClip-universalmanchet (22-42 cm)	164.161
Strømforsyning (EU)	071.95
Strømforsyning (UK)	072.05


10. Sådan løser du driftsproblemer

Fejlmeddelelse	Mulig årsag	Afhjælpning
Err00	Der blev ikke registreret nogen puls.	Gentag målingen efter en pause på ét minut. Vær opmærksom på, at du under målingen ikke må tale eller bevæge dig.
Err01	Manchetten er ikke placeret korrekt.	Følg anvisningerne i kapitel 7 under overskriften Anbringelse af manchetten.
Err02	Der opstod en fejl i forbindelse med målingen.	Gentag målingen efter en pause på ét minut. Vær opmærksom på, at du under målingen ikke må tale eller bevæge dig.

Fejlmeddelelse	Mulig årsag	Afhjælpning
Err03	Der opstod en fejl i forbindelse med oppumpningen af manchetten.	Udfør en ny målingen, og kontrollér, om manchetten kan pumpes korrekt op. Vær opmærksom på, at hverken din arm eller tunge genstande må ligge på slangen, og at slangen ikke må være bøjet.
Err	Systemfejl	Kontakt venligst kundeservice.
	Batterierne er næsten tomme.	Sæt nye batterier i apparatet.

11. Bortskaffelse

Reparation og bortskaffelse af apparatet

- Apparatet må ikke vedligeholdes eller justeres af brugeren. I så fald kan korrekt funktion ikke længere garanteres.
- Apparatet må ikke åbnes. Hvis dette ikke overholdes, bortfalder garantien.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere. Kontrollér dog altid batterierne, og udskift dem eventuelt inden en eventuel reklamation.
- Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske via den lokale 

genbrugsstation. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektrisk og elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.

Bortskaffelse af batterierne


- De brugte, helt afladene batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af el-apparater. Du er forpligtet til at bortskaffe batterierne på miljøvenlig vis.
- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer batterier:
 Pb = Batteriet indeholder bly,
 Cd = Batteriet indeholder cadmium,
 Hg = Batteriet indeholder kviksølv.



12. Tekniske data

Apparat

Model-nr.	BM 51
Type	BPM51
Målemetode	Oscillometrisk, ikke invasiv Blodtrykmåling på overarmen
Måleområde	Manchettryk 0 - 300 mmHg, systolisk 60 - 255 mmHg, diastolisk 40 - 200 mmHg, puls 40-199 slag/minut

Visningens nøjagtighed	Systolisk ± 3 mmHg, diastolisk ± 3 mmHg, puls ± 5 % af den viste værdi
Måleusikkerhed	Maks. tilladt standardafvigelse iht. klinisk test: systolisk 8 mmHg/ diastolisk 8 mmHg
Hukommelse	2 x 100 hukommelsespladser
Mål	L 138 mm x B 103 mm x H 46 mm
Vægt	Cirka 570 g (uden batterier, med manchett)
Manchettstørrelse	22 til 42 cm
Tilladte anvendelsesforhold	+10 °C til +40 °C, ≤ 85 % relativ fugtighed (ikke-kondenserende), 700 hPa - 1060 hPa omgivelsestryk
Tilladte opbevaringsbetingelser	-20 °C til +50 °C, ≤ 85 % relativ fugtighed (ikke-kondenserende), 700 hPa - 1060 hPa omgivelsestryk
Strømforsyning	4 x 1,5 V  AA-batterier
Batteriets holdbarhed	Til ca. 500 målinger, alt efter blodtryks-højde hhv. oppumpningstryk
Klassifikation	Intern forsyning, IP22, ingen AP eller APG, vedvarende drift, anvendelsesdel type BF

Serienummeret kan findes på apparatet eller i batterirummet. Ret til ændring af tekniske data uden varsel forbeholdes af hensyn til produktudviklingen.

Dette apparat lever op til kravene i den europæiske standard EN 60601-1-2 (overensstemmelse med CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med henblik på elektromagnetisk kompatibilitet. Vær opmærksom på, at bærbart og mobilt højfrekvent kommunikationsudstyr kan påvirke dette apparat.

- Apparatet lever op til kravene i EU-direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EEC, medicinalproduktloven og standarderne EN 1060-1 (ikke-invasivt blodtryksmåleudstyr del 1: Almene krav), EN 1060-3 (ikke-invasivt blodtryksmåleudstyr del 3: Supplerende krav til elektromekaniske blodtryksmålesystemer) og IEC 80601-2-30 (elektromedicinsk udstyr del 2 – 30: Særlige sikkerhedskrav inklusive væsentlige ydelseskarakteristika for automatiserede ikke-invasive blodtryksmålere).
- Denne blodtryksmålers nøjagtighed er blevet kontrolleret omhyggeligt og udviklet med henblik på en lang og nyttig levetid. Ved anvendelse af apparatet inden for lægevidenskaben skal der udføres måletekniske kontroller med egnede midler. Udførlige oplysninger om kontrollen af nøjagtigheden kan indhentes på serviceadressen.

Strømforsyning

Model-nr.	LXCP12-006060BEH
Indgang	100-240V, 50-60 Hz, 0,5A maks.
Udgang	6 V DC, 600 mA, kun i forbindelse med Beurer blodtryksmålere
Producent	Shenzhen Longxc Power Supply Co., Ltd

Beskyttelse	Enheden er dobbeltisoleret og har en sikring på den primære side, der afbryder enheden fra strømmen i tilfælde af en fejl. Sørg for at fjerne batterierne fra batterirummet, før du bruger strømforsyningen.
-------------	---



Jævnspændingstilslutningens polaritet



Beskyttelsesisolering/ beskyttelsesklasse 2

Hus og beskyttelsesafdækninger	Strømforsyningens hus beskytter mod kontakt med spændingsførende dele (finger, nål, krog). Brugeren må ikke røre ved patienten og udgangsstikket på AC/DC-strømforsyningen på samme tid.
--------------------------------	---

13. Garanti/service

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Bästa kund!

Tack för att du har valt en produkt ur vårt sortiment. Vårt varumärke står för högkvalitativa och noggrant kontrollerade kvalitetsprodukter inom segmenten värme, vikt, blodtryck, kroppstemperatur, puls, skonsamma behandlingar, massage, skönhet, spädbarnsartiklar och luft.

Vänliga hälsningar
Beurer-teamet

Innehåll

1. I förpackningen ingår följande	18	8. Rengöring och underhåll	28
2. Teckenförklaring	18	9. Tillbehör och reservdelar	28
3. Avsedd användning	19	10. Vad gör jag om det uppstår problem?	29
4. Varnings- och säkerhetsinformation	20	11. Avfallshantering	29
5. Produktbeskrivning	22	12. Tekniska specifikationer	30
6. Börja använda produkten	23	13. Garanti/service	31
7. Användning	24		

1. I förpackningen ingår följande









Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.


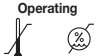


- 1 blodtrycksmätare för överarm
- 1 easyClip-överarmsmanschett (22–42 cm)
- 1 bruksanvisning
- 1 förvaringsväska
- 4 1,5 V AA-batterier LR 06

2. Teckenförklaring

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

	VARNING Varningsinformation om skaderisker eller hälsorisker
	OBS! Säkerhetsinformation om risk för skador på produkt/tillbehör
	Information Hänvisar till viktig information
	Följ bruksanvisningen Läs bruksanvisningen innan arbetet påbörjas och/eller innan du använder produkten eller maskinen

	Isolering av komponenter Typ BF Galvaniskt isolerade komponenter (F står för "floating"), uppfyller kraven gällande läckströmmar för typ B
	Likström Produkten är endast avsedd för användning med likström
	Avfallshandla produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE
	Batterier som innehåller skadliga ämnen ska inte kasseras som hushållsavfall
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshandla dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandla enligt kommunala föreskrifter.
	Tillverkare

 Storage/Transport	Godkänd temperatur och luftfuktighet vid förvaring och transport
 Operating	Godkänd temperatur och luftfuktighet vid användning
 SN	Serienummer
IP 22	Produkten är skyddad mot främmande föremål $\geq 12,5$ mm och mot vattenstänk
 CE	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.

3. Avsedd användning

Avsedd användning

Blodtrycksmätaren är avsedd för helautomatisk, icke-invasiv mätning av arteriellt blodtryck och puls på överarmen. Den är utformad för att vuxna personer själva ska kunna utföra mätningar i hemmiljö.

Målgrupp

Den lämpar sig för användare vars överarmsomfång ligger inom det intervall som anges i tryckt form på manschetten.

Kliniska fördelar

Med produkten kan användaren snabbt och enkelt registrera sitt blodtryck och sin puls. De framtagna mätvärdena klassificeras enligt internationellt gällande riktlinjer och visas grafiskt. Produkten kan dessutom registrera eventuella oregelbundna hjärtslag under mätningen och uppmärksamma användaren på detta med en symbol på displayen. Produkten sparar de

registrerade mätvärdena och kan även visa medelvärden för tidigare mätningar.

De registrerade uppgifterna kan hjälpa vårdgivare att ställa diagnos och behandla blodtrycksproblem och bidrar på så sätt till en långsiktig kontroll av användarens hälsa.

Indikation

Vid hypertoni och hypotoni kan användaren på egen hand övervaka blodtryck, puls och arytm i hemma. Användaren behöver dock inte lida av hypertoni eller arytm för att använda produkten.

Kontraindikationer

- Använd inte blodtrycksmätaren på spädbarn, barn eller husdjur.
- Personer med reducerad fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga ska övervakas av och få anvisningar om hur produkten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Innan du använder produkten måste du rådgöra med din läkare om du har av något av följande tillstånd: hjärtrytmrubbningar, cirkulationsrubbningar, diabetes, graviditet, preeklampsi (havandeskapsförgiftning), hypotoni, frossa, darrningar.
- Personer med pacemaker eller andra elektriska implantat bör rådgöra med sin läkare innan de använder produkten.
- Använd inte manschetten på personer som har genomgått en bröstamputation.
- Använd inte manschetten över sår, eftersom det kan leda till ytterligare skador.

- Manschetter får inte användas på en arm vars artärer eller vener behandlas medicinskt, t.ex. intravaskulärt ingrepp, en intravaskulär behandling eller en shunt.
- Använd inte produkten på personer med känslig hud eller allergier.

4. Varnings- och säkerhetsinformation

Allmänna varningar

- De värden som du får fram vid dina mätningar är endast avsedda som information – de ersätter inte en läkarundersökning! Diskutera dina uppmätta värden med en läkare. Fatta aldrig egna medicinska beslut (t.ex. om läkemedel eller dosering) baserat på mätningar som du utfört själv!
- Produkten är enbart avsedd att användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning.
- Om du använder blodtrycksmätaren utanför hemmet eller när du är i rörelse (t.ex. när du åker bil, ambulans eller helikopter eller när du ägnar dig åt fysisk aktivitet som sport) kan mätnoggrannheten påverkas och mätfel uppstå.
- Sjukdomar i hjärt-kärlsystemet kan leda till felmätningar och till försämringar av mätnoggrannheten.
- Använd aldrig produkten tillsammans med andra medicinska elektriska produkter (ME-utrustning). Det kan leda till att mätaren inte fungerar som den ska eller att mätningen blir felaktig.
- Produkten får inte användas utanför de förvarings- och användningsförhållanden som anges. Det kan leda till felaktiga mätresultat.

- Använd enbart de manschetter som medföljer eller som beskrivs i den här bruksanvisningen tillsammans med produkten. Om andra manschetter används kan det leda till felaktiga mätningar.
- Observera att den berörda extremiteten kan hindras i sin funktion under uppumpningen av manschetter.
- Genomför inte mätningar oftare än nödvändigt. Till följd av att blodflödet begränsas kan blodutgjutningar bildas.
- Blodcirkulationen får inte hindras onödigt länge till följd av blodtrycksmätningen. Vid fel på produkten tar du av manschetter från armen.
- Placera manschetter enbart på överarmen. Placera inte manschetter på andra delar av kroppen.
- Luftslangen kan utgöra en strypningsrisk för små barn. Dessutom innehåller produkten smådelar som kan utgöra en kvävningsrisk för små barn om de sväljer dem. De ska därför alltid hållas under uppsikt.

Allmänna försiktighetsåtgärder

- Blodtrycksmätaren innehåller precisions- och elektronikdelar. De uppmätta värdenas noggrannhet och produktens livslängd beror på hur väl den sköts.
- Skydda produkten mot stötar, fukt, smuts, kraftiga temperaturvariationer och direkt solljus.
- Blodtrycksmätaren måste ha uppnått rumstemperatur innan du utför mätningen. Om blodtrycksmätaren har förvarats under förhållanden som motsvarar högsta eller lägsta förvarings- och transporttemperatur och därefter placeras i en temperatur på 20 °C rekommenderar vi att du väntar ca två timmar innan du använder blodtrycksmätaren.
- Låt inte produkten falla i golvet.

- Använd inte produkten i närheten av starka elektromagnetiska fält, förvara den åtskild från radioanläggningar och mobiltelefoner.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid bör batterierna tas ut.
- Undvik att klämma, trycka ihop eller vika manschettslangen.

Åtgärder vid hantering av batterier



- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda stället sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- Risk för sväljning! Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förvara därför batterier oåtkomligt för små barn!
- Risk för explosion! Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska användas vid rengöringen.
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär.



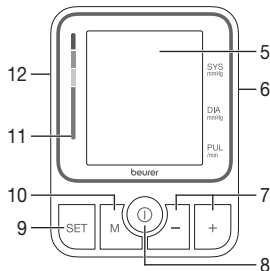
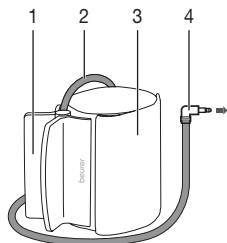
- Lägg märke till polsymbolerna plus (+) och minus (-).
- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer.
- Batterierna får inte laddas upp eller kortslutas.
- Om produkten inte ska användas under längre tid ska batterierna tas ut ur batterifacket.
- Använd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
- Byt ut alla batterier samtidigt.
- Använd inte uppladdningsbara batterier!



Information om elektromagnetisk kompatibilitet

- Produkten kan användas i alla miljöer som anges i bruksanvisningen, däribland i hemmiljö.
- Produkten kan i vissa fall endast användas i begränsad omfattning i närheten av elektromagnetiska störningar. Det kan t.ex. innebära att felmeddelanden visas eller att displayen/produkten slutar fungera.
- Undvik att använda produkten i närheten av andra produkter eller med andra produkter staplade på varandra, eftersom det kan leda till att den inte fungerar korrekt. Om det ändå är nödvändigt att använda produkten på det ovan beskrivna sättet ska den här produkten och de andra produkterna hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar som de ska.
- Användning av andra tillbehör än dem som tillverkaren av den här produkten har angett eller tillhandahållit kan leda till förhöjd elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos produkten, vilket kan innebära att den inte fungerar korrekt.
- Om dessa anvisningar inte följs kan produktens effekt minska.

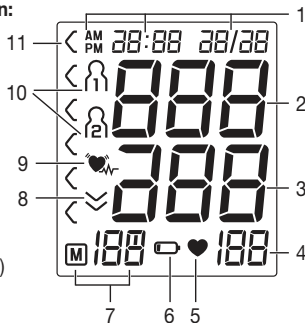
5. Produktbeskrivning



1. Klämma
2. Manschettslang
3. Manschett
4. Manschettkontakt
5. Display
6. Anslutning för nätdel (höger sida)
7. Funktionsknappar -/+
8. START/STOPP-knapp
9. Inställningsknapp **SET**
10. Minnesknapp **M**
11. Riskindikator
12. Anslutning för manschettkontakt (vänster sida)

Indikeringar på displayen:

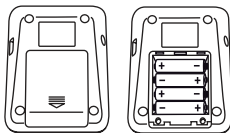
1. Datum och klockslag
2. Systoliskt tryck
3. Diastoliskt tryck
4. Uppmätt puls
5. Symbol för puls
6. Symbol för batteri-byte
7. Minnesplatsens nummer/minnesvisning av medelvärde (F), morgon (FM), kväll (FM)
8. Släppa ut luft
9. Symbol för hjärtrytmstörningar
10. Användarminne
11. Riskindikator



6. Börja använda produkten

Sätta i batterier

- Ta bort batterifacket lock på produktens baksida.
- Sätt i fyra batterier av typ 1,5 V AA (alkaliska typ LR6). Var noga med att sätta i batterierna med polerna vända åt rätt håll. Använd inte uppladdningsbara batterier.
- Sätt tillbaka batterifackets lock ordentligt.
- Alla symboler på displayen visas kortvarigt, därefter blinkar 24 h på displayen. Nu kan datum och klockslag ställas in enligt nedanstående anvisningar.



4 st. 1,5 V AA (LR 06)

När symbolen för batteribyte  visas går det inte att utföra fler mätningar förrän alla batterier har bytts ut. Varje gång batterierna avlägsnas ur produkten måste datum och klockslag ställas in på nytt. De sparade mätresultaten försvinner inte.

Ställa in timformat, datum och klockslag

Du bör alltid ställa in datum och klockslag. Detta för att de uppmätta värdena ska kunna sparas med rätt datum och klockslag och visas vid ett senare tillfälle.

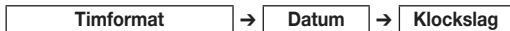
i Det finns två olika sätt att visa menyn för inställningar:

- Före första användning och efter varje batteribyte: När du lägger i batterierna i produkten kommer du automatiskt till motsvarande meny.

- Om batterierna redan har satts i:

Stäng av produkten och håll inställningsknappen **SET** nedtryckt i ca fem sekunder.

I denna meny kan du göra följande inställningar efter varandra:



Timformat

Timformatet blinkar på displayen.

- Välj önskat timformat med funktionsknapparna **-/+** och bekräfta med inställningsknappen **SET**.



Datum

Årtalet blinkar på displayen.

- Välj önskat årtal med funktionsknapparna **-/+** och bekräfta med inställningsknappen **SET**.



Månaden blinkar på displayen.

- Välj önskad månad med funktionsknapparna **-/+** och bekräfta med inställningsknappen **SET**.



Dagen blinkar på displayen.

- Välj önskad dag med funktionsknapparna **-/+** och bekräfta med inställningsknappen **SET**.



- (i) Om 12h är inställt som timformat blir ordningsföljden för visning av dag och månad omvänd.

Timmen blinkar på displayen.

- Välj önskad timme med funktionsknapparna **-/+** och bekräfta med inställningsknappen **SET**.



Minuten blinkar på displayen.

- Välj önskad minut med funktionsknapparna **-/+** och bekräfta med inställningsknappen **SET**.



Användning med nätdel

Produkten kan även användas med en nätdel (ingår ej). Nätdelen med beställningsnummer 071.95 kan erhållas via fackhandeln eller från serviceadressen. Kontrollera att du har tagit ur batterierna ur produkten innan du ansluter nätdelen till produkten. När nätdelen används får det inte finnas några batterier i batterifacket eftersom det kan skada produkten.

- För att förebygga eventuella skador får produkten endast användas med en nätdel som uppfyller specifikationerna som beskrivs i avsnitt 12 "Tekniska specifikationer".
- Nätdelen får enbart anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- Anslut nätdelen till det avsedda uttaget på blodtrycksmätarens högra sida.

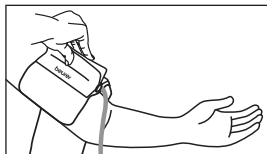
- Anslut sedan nätdelens stickkontakt till ett eluttag.
- När du har använt blodtrycksmätaren drar du först ut nätdelen ur eluttaget och sedan ur blodtrycksmätaren. När nätdelen kopplas ur försvinner datum och klockslag från blodtrycksmätaren. De sparade mätvärdena finns dock kvar.

7. Användning

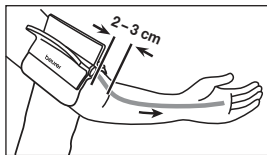
Produkten måste ha uppnått rumstemperatur innan du utför mätningen. Du kan utföra mätningen på vänster eller höger arm. Blodflödet i armen får inte försämrats av för trånga kläder eller liknande.

Sätta på manschetten

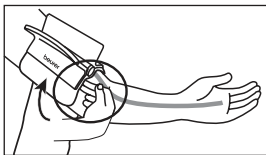
1. Placera manschetten på din bara överarm. Tryck ihop klämman med fingrarna så att det område som ska placeras runt överarmen öppnas.



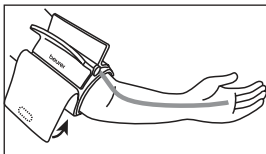
2. Placera manschetten på överarmen så att den undre kanten ligger 2-3 cm ovanför armbågen och över artären. Slangen ska peka mot mitten av handflatan.



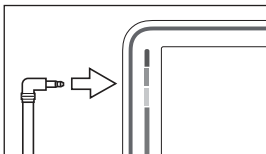
3. Stäng kardborrbandet.
Manschetten ska inte sitta hårdare än att du kan få in två fingrar under manschetten.



4. Nu viker du ned den utstående delen. Fäst den utstående delen vid manschetten med det extra kardborrbandet.



5. Stick nu in manschettslangen i anslutningen för manschettkontakten.



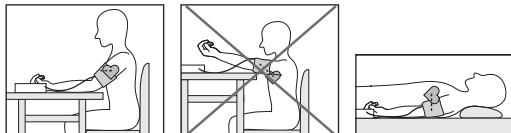
- i** Se till att armen inte trycker mot slangen.

Blodtrycket kan skilja sig åt mellan vänster och höger arm, och därför kan det uppmätta blodtrycksvärdet bli olika stort. Utför alltid mätningen på samma arm.

Om värdena skiljer sig mycket åt mellan de båda armarna bör du kontakta läkare för att ta reda på vilken arm du bör utföra mätningen på.

Obs! Produkten får endast användas med originalmanschetten. Manschetten är avsedd för en armomkrets på 22 till 42 cm.

Inta korrekt kroppsställning



- Vila alltid i fem minuter före den första blodtrycksmätningen! I annat fall kan avvikelser uppstå.
- Du kan utföra mätningen sittande eller liggande. Se alltid till att manschetten befinner sig på samma höjd som hjärtat.
- Sitt bekvämt vid blodtrycksmätningen. Vila rygg och armar. Korska inte benen. Placera fötterna på golvet.
- För att mätresultatet ska bli rättvisande är det viktigt att du är stilla under mätningen och inte pratar.
- Vänta i minst en minut innan du gör en ny mätning!

Välja minne

Tryck på inställningsknappen **SET**. Välj önskat användarminne (1 eller 2) genom att trycka på funktionsknapparna **-/+**. Det finns två minnen med 100 minnesplatser vardera så att mätresultat från två olika personer kan sparas i separata minnen. Bekräfta ditt val med hjälp av **START/STOPP**-knappen **i** eller vänta i tre sekunder. Ditt val sparas automatiskt.

Mäta blodtrycket

Placera manschetten enligt ovanstående beskrivning och inta önskad kroppsställning inför mätningen.

- För att starta blodtrycksmätaren trycker du på START/STOPP-knappen **1**. Alla sektioner på displayen blinkar till. Efter helbildsvisningen kommer det senast sparade mätresultatet upp på skärmen. Om det inte finns något uppmätt värde i minnet visar produkten värdet **0**.



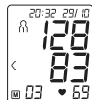
Efter fem sekunder börjar blodtrycksmätaren mäta blodtrycket automatiskt.

Manschetten pumpas upp automatiskt. Själva mätningen utförs under uppumpningen.

Så snart mätaren registrerar en puls visas symbolen för puls **♥**.

- **i** Du kan när som helst avbryta mätningen genom att trycka på START/STOPP-knappen **1**.

- Mätresultaten för systoliskt tryck, diastoliskt tryck samt puls visas.



- **Err_** visas om mätningen inte kunde genomföras korrekt. Följ anvisningarna i avsnitt "10. Vad gör jag om det uppstår problem?" i den här bruksanvisningen och upprepa mätningen.



- Stäng av blodtrycksmätaren genom att trycka på START/STOPP-knappen **1**. Då sparas mätvärdet i det valda användarminnet.
Om du glömmer att stänga av produkten stängs den av automatiskt efter ungefär 1 minut. Även i det här fallet sparas först mätvärdet i det valda eller senast använda användarminnet.
- Vänta i minst en minut innan du gör en ny mätning!



Bedöma resultat

Hjärtrytmstörningar:

Produkten kan upptäcka eventuella störningar i hjärtrytmen under mätningen. I så fall visas symbolen **♥** efter mätningen. Detta kan vara tecken på en arytm. Arytmi är en sjukdom då hjärtrytmen blir onormal på grund av fel i det bioelektriska system som styr hjärtslagen. Symtomen (uteblivna eller extra hjärtslag, långsammare eller snabbare puls) kan bl.a. uppträda på grund av hjärtsjukdomar, ålder, kroppslig läggning, alkohol och droger, stress eller sömnbrist. Arytmi kan endast konstateras vid en läkarundersökning.

Upprepa mätningen om symbolen **♥** visas på displayen efter mätningen. Var noga med att vila i fem minuter före mätningen och att inte prata eller röra dig under mätningen. Om symbolen **♥** visas ofta bör du kontakta en läkare.

Att ställa egna diagnoser och behandla sig själv utifrån mätresultaten kan innebära risker. Följ alltid läkarens ordinationer.

Riskindikator:

Mätresultaten kan klassificeras och bedömas enligt tabellen nedan.

De här standardvärdena är dock endast avsedda som allmänna riktlinjer, eftersom det individuella blodtrycket skiljer sig åt mellan olika personer och olika åldersgrupper osv.

Det är viktigt att du har kontakt med din läkare med jämna mellanrum. Din läkare upplyser dig om vilket blodtrycksvärde som är normalt för dig, samt om vilket värde ditt högsta blodtryck får ha innan det kan anses vara skadligt för dig.

I stapeldiagrammet på displayen och skalan på produkten visas inom vilket område det uppmätta blodtrycket finns.

Om värdet för det systoliska och diastoliska trycket skulle hamna inom två olika områden (t.ex. det systoliska trycket inom Högt normalt och det diastoliska inom Normalt) visas alltid det högre området på den grafiska indelningen på produkten, i exemplet Högt normalt.

Område för blodtrycksvärden		Systoliskt (i mmHg)	Diastoliskt (i mmHg)	Åtgärd
Nivå 3: kraftig hypertoni	röd	≥ 180	≥ 110	uppsök läkare
Nivå 2: måttlig hypertoni	orange	160–179	100–109	uppsök läkare
Nivå 1: mild hypertoni	gul	140–159	90–99	regelbunden kontroll hos läkare

Område för blodtrycksvärden		Systoliskt (i mmHg)	Diastoliskt (i mmHg)	Åtgärd
Högt normalt	grön	130–139	85–89	regelbunden kontroll hos läkare
Normalt	grön	120–129	80–84	egenkontroll
Optimalt	grön	< 120	< 80	egenkontroll

Källa: WHO, 1999 (World Health Organization)

Spara, hämta och radera mätvärden

Användarminne

Resultaten från varje genomförd mätning sparas tillsammans med datum och klockslag. Vid fler än 100 mätuppgifter skrivs de äldsta uppgifterna över.

- Tryck på inställningsknappen **SET**. Välj önskat användarminne (1) eller (2) genom att trycka på funktionsknapparna **-/+**. Bekräfta ditt val med **START/STOPP**-knappen (1).

Tryck på minnesknappen **M**.

Medelvärdet för alla mätningar visas på displayen.



Tryck på minnesknappen **M**.

AM lyser på displayen.

Medelvärdet för de senaste sju dagarnas morgonmätningar visas (morgon: 05:00–09:00).



Tryck på minnesknappen **M**.

PM lyser på displayen.

Medelvärdet för de senaste sju dagarnas kvällsmätningar visas (kväll: 18:00–20:00).



Om du trycker på minnesknappen **M** en gång till visas de senaste enskilda mätvärdena med datum och klockslag (t.ex. mätning 03).



Om du trycker på minnesknappen **M** en gång till kan du visa de uppmätta enskilda mätvärdena.

Tryck på **START/STOPP**-knappen för att stänga av produkten igen **ⓘ**. Om du glömmer att stänga av produkten stängs den av automatiskt efter en minut.

ⓘ Du kan när som helst lämna menyen genom att trycka på **START/STOPP**-knappen **ⓘ**.

Om du vill radera minnet för det valda användarminnet trycker du på minnesknappen **M** medan produkten är avstängd.

Medelvärdet för alla mätningar visas på displayen **A** lyser också.

Håll nu båda funktionsknapparna **-/+** nedtryckta samtidigt i fem sekunder.

CL 00 visas på displayen. Alla värden i det valda användarminnet har nu raderats.



8. Rengöring och underhåll

- Rengör mätaren och manschetten försiktigt och endast med en lätt fuktad duk.
- Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.
- Sänk aldrig ned mätaren och manschetten i vatten eftersom vätska då kan tränga in i och förstöra dem.
- När mätaren och manschetten förvaras får inga tunga föremål ligga ovanpå dem. Ta ur batterierna. Manschettslangen får inte vikas.


9. Tillbehör och reservdelar

Tillbehör och reservdelar kan erhållas via aktuell serviceadress (se listan med serviceadresser). Ange motsvarande beställningsnummer.

Beteckning	Artikel- resp. beställningsnummer
easyClip-universalmanschett (22-42 cm)	164.161
Nättdel (EU)	071.95
Nättdel (UK)	072.05


10. Vad gör jag om det uppstår problem?

Felmeddelande	Möjliga orsaker	Åtgärd
Err00	Ingen puls registreras.	Vänta en minut och upprepa mätningen. Det är viktigt att du inte rör dig eller pratar under mätningen.
Err01	Manschetten är inte korrekt placerad.	Se anvisningarna i avsnitt 7 under rubriken "Sätta på manschetten".
Err02	Ett fel uppstod under överföringen av mätningen.	Vänta en minut och upprepa mätningen. Det är viktigt att du inte rör dig eller pratar under mätningen.

Felmeddelande	Möjliga orsaker	Åtgärd
Err03	Ett fel uppstod under uppumpningen av manschetten.	Kontrollera att manschetten kan pumpas upp korrekt genom att utföra en ny mätning. Kontrollera att inte din arm eller andra tunga föremål ligger på slangen och att den inte är böjd.
Err	Systemfel	Kontakta vår kundservice.
	Batterierna är nästan slut.	Sätt i nya batterier i produkten.

11. Avfallshantering

Reparation och avfallshantering av produkten

- Du får inte själv reparera eller justera produkten. Om du gör det är det inte längre säkert att den fungerar felfritt.
- Öppna inte produkten. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare. Prova alltid att batterierna fungerar och byt vid behov ut dem innan du reklamerar produkten.
- Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den ska kasseras. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska kasseras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller 

elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering vänder du dig till ansvariga kommunala myndigheter.

! Avfallshantering av batterier


- Förbrukade, helt urladdade batterier ska kasseras i speciellt märkta insamlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt sätt.
- Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen:
Pb = batteriet innehåller bly
Cd = batteriet innehåller kadmium
Hg = batteriet innehåller kvicksilver.



12. Tekniska specifikationer

Produkt

Modellnr	BM 51
Typ	BPM51
Mätmetod	Oscillometrisk, indirekt blodtrycksmätning på överarmen
Mätområde	Manschettryck 0–300 mmHg, systoliskt tryck 60–255 mmHg, diastoliskt tryck 40–200 mmHg, puls 40–199 slag/minut
Displayens noggrannhet	systoliskt ± 3 mmHg, diastoliskt ± 3 mmHg, puls ± 5 % av det visade värdet

Mätosäkerhet	max. tillåten standardavvikelse enligt klinisk prövning: systoliskt 8 mmHg/ diastoliskt 8 mmHg
Minne	2 minnen med 100 platser vardera
Mått	L 138 mm x B 103 mm x H 46 mm
Vikt	Cirka 570 g (utan batterier, med manschett)
Manschettstorlek	22 till 42 cm
Tillåtna driftförhållanden	+10 °C till +40 °C, ≤ 85 % relativ luftfuktighet (icke-kondenserande), 700 hPa–1 060 hPa omgivningstryck
Tillåtna förvaringsförhållanden	-20 °C till +50 °C, ≤ 85 % relativ luftfuktighet (icke-kondenserande), 700 hPa–1 060 hPa omgivningstryck
Strömförsörjning	4 st. 1,5 V  AA-batterier
Batteriernas livslängd	Räcker för cirka 500 mätningar, beroende på blodtrycket och uppumpningstrycket
Klassificering	Intern försörjning, IP22 ej AP eller APG, kontinuerlig drift, applicerad del typ BF

Serienumret finns tryckt på produkten eller i batterifacket. Vi förbehåller oss rätten att på grund av uppdateringar ändra de tekniska uppgifterna utan föregående meddelande.

- Produkten motsvarar den europeiska standarden EN 60601-1-2 (överensstämmer med CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) och omfattas

av särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet. Tänk på att bärbar och mobil högfrekvent kommunikationsutrustning kan påverka produkten.

- Produkten uppfyller EU-direktivet för medicintekniska produkter 93/42/EEC, medicinproduktlagen och standarderna EN 1060-1 (Blodtrycksmätare för indirekt blodtrycksmätning – del 1: Allmänna krav), EN1060-3 (Blodtrycksmätare för indirekt blodtrycksmätning, del 3: Särskilda krav för elektromekaniska mätsystem) och IEC 80601-2-30 (Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, del 2–30: Säkerhet och väsentliga prestanda – Särskilda fordringar på utrustning för automatisk icke-invasiv blodtrycksövervakning).
- Exaktheten hos den här blodtrycksmätaren har kontrollerats noggrant och den har utvecklats för att få en lång livslängd. Vid professionell användning av produkten ska mättekniska kontroller utföras med lämpliga hjälpmedel. Närmare uppgifter om hur man kontrollerar exaktheten kan du få från serviceadressen.

Nätdel

Modellnr	LXCP12-006060BEH
Ingång	Max 100–240 V, 50–60 Hz, 0,5 A
Utgång	6 V DC, 600 mA, endast tillsammans med blodtrycksmätare från Beurer
Tillverkare	Shenzhen longxc power supply co., ltd
Skydd	Mätaren är dubbelt skyddsisolerad och har en primärsidig säkring som i händelse av fel kopplar bort mätaren från elnätet. Kontrollera att du har tagit ut batterierna ur batterifacket innan du använder nätdelen.



Likspänningsanslutningens polaritet



Skyddsisolerad/skyddsklass 2

Hölje och skydd Nätdelens hölje skyddar användaren från att vidröra strömförande samt potentiellt strömförande delar (fingrar, nålar, testkrokar). Användaren får inte vidröra patienten och AC/DC-nätdelens utgångskontakt samtidigt.

13. Garanti/service

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les denne bruksanvisningen grundig, oppbevar den for senere bruk, gjør den tilgjengelig for andre brukere og følg anvisningene.

Kjære kunde,

det gleder oss at du har valgt et av våre produkter. Vårt navn er ensbetydende med høy kvalitet og grundig testede kvalitetsprodukter innenfor områdene varme, vekt, blodtrykk, kroppstemperatur, puls, myk terapi, massasje, skjønnhetspleie, barn og luft.

Med vennlig hilsen
Beurer teamet

Innholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	33	8. Rengjøring og vedlikehold	43
2. Tegnforklaring	33	9. Tilbehør og reservedeler	43
3. Tiltentkt bruk	34	10. Fremgangsmåte ved problemer?	43
4. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger	35	11. Avfallshåndtering	44
5. Produktbeskrivelse	37	12. Tekniske data	44
6. Før bruk	38	13. Garanti/ Service	46
7. Bruk	39		





1. Leveringsomfang

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.




- 1x Blodtrykkmåler for overarm
- 1x easyClip overarmsmansjett (22-42 cm)
- 1x bruksanvisning
- 1x Oppbevaringsveske
- 4 x 1,5V AA LR 06 batterier

2. Tegnforklaring

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	ADVARSEL Advarsel om fare for skader eller helsemessig risiko
	OBS Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparat/tilbehør
	Merknad Det henvises til viktig informasjon
	Følg instruksjonene Les instruksjonene før du starter arbeidet og / eller bruker enheten eller maskinen

	Isolasjon av bruksdeler Type BF Galvanisk isolert bruksdel (F står for flytende), oppfyller kravene til lekkasjer for type B.
	Likestrøm Enheden er bare egnet for likestrøm
	Kasseres i henhold til Europaparlaments- og rådsdirektivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall
	Skill emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Produsent
	Storage/Transport Tillatt lagring og transporttemperatur og -luftfuktighet

 Operating	Tillatt driftstemperatur og -luftfuktighet
 SN	Serienummer
IP 22	Apparatet er beskyttet mot fremmedlegemer $\geq 12,5$ mm og mot skrånende dryppvann.
 CE	Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.

3. Tiltent bruk

Tiltent bruk

Blodtrykksmåleren er utviklet for helautomatisk, ikke-invasiv måling av arterielt blodtrykk og pulsverdier på overarmen. Apparatet er utviklet for egenmåling av voksne hjemme.

Målgruppe

Blodtrykksmålingen er egnet for brukere med en overarmomkrets som ligger innenfor området som er trykt på mansjetten.

Klinisk bruk

Brukeren kan raskt og enkelt registrere blodtrykk og pulsverdier. De målte verdiene klassifiseres i henhold til internasjonale retningslinjer og vises grafisk. Apparatet kan også oppdage uregelmessige hjerterytme som kan oppstå under målingen og varsler brukeren om dette med et symbol på displayet. Apparatet lagrer de registrerte, målte verdiene og kan også vise gjennomsnittsverdier fra tidligere målinger.

De registrerte dataene kan støtte helsepersonell i diagnostisering og behandling av blodtrykkproblemer og derved bidra til en langsiktig helsekontroll av brukeren.

Indikasjoner

Ved hypertensjon og hypotensjon kan brukeren selv overvåke blodtrykket og pulsverdien hjemme samt arytmier hjemme hos seg selv. Brukeren trenger imidlertid ikke å lide av hypertensjon eller arytmier for å bruke enheten.

Kontraindikasjoner

- Ikke bruk blodtrykkmåleren på nyfødte, barn eller husdyr.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som på grunn av manglende erfaring og/eller kunnskap ikke vet hvordan apparatet skal brukes.
- Før du bruker apparatet under et av følgende forhold, må du konsultere lege: Hjerterytmie, sirkulasjonsforstyrrelser, diabetes, graviditet, preeklampsi, hypotensjon, frysninger, skjelving
- Personer med pacemaker eller andre elektriske implantater må oppsøke lege før de bruker apparatet.
- Ikke legg mansjetten på en person som har hatt en mastektomi.
- Ikke legg mansjetten på en skade, fordi det kan føre til ytterligere skader.
- Pass på at mansjetten ikke legges på en arm der arterier eller vener er under medisinsk behandling, f.eks. intravenøs tilførsel av væske eller intravenøs behandling eller arteriovenøs (A-V-) bypass.
- Ikke bruk enheten på mennesker med sensitiv hud eller allergier.

4. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger

Generelle advarsler

- Blodtrykksverdiene du måler selv, er kun til din informasjon. De kan ikke erstatte en legeundersøkelse! Diskuter måleverdiene med legen din. Ikke still diagnose eller medisiner deg selv ut fra måleverdiene (f.eks. valg av medisiner og doseringer)!
- Apparatet er kun ment for det formålet som beskrives i denne bruksanvisningen. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk.
- Bruk av blodtrykkmåleren utenfor hjemmet eller i bevegelse (f.eks. under bilkjøring, i sykebil, i helikopter eller ved fysisk aktivitet) kan påvirke målenøyaktigheten og føre til feilmålinger.
- Feilmålinger og påvirkning av målenøyaktigheten kan forekomme ved kardiovaskulære sykdommer.
- Ikke bruk apparatet samtidig med andre medisinske elektriske apparater (ME-enheter). Dette kan føre til at apparatet ikke fungerer som det skal og/eller forårsake en unøyaktig måling.
- Ikke bruk apparatet utenfor de angitte lagrings- og driftsforholdene. Det kan føre til falske måleresultater.
- Bruk kun de mansjettene som følger med apparatet eller som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk av en annen mansjett kan føre til unøyaktige målinger.
- Vær oppmerksom på at den aktuelle kroppsdelen kan få nedsatt funksjon under opppumpingen.
- Ikke foreta målene hyppigere enn det som er nødvendig. På grunn av begrensningen i blodstrømmen, kan blåmerker forekomme.

- Blodsirkulasjonen må ikke hemmes i lengre tid enn nødvendig ved blodtrykksmåling. Hvis det oppstår en feil på apparatet, skal mansjetten fjernes fra armen.
- Legg mansjetten bare på overarmen. Ikke plasser mansjetten andre steder på kroppen.
- Luftslangen kan medføre en risiko for kvelning av små barn. I tillegg kan små deler også utgjøre kvelningsfare for små barn hvis de svelges. Barn bør derfor alltid være under oppsyn.

Generelle forholdsregler

- Blodtrykkmåleren består av presisjons- og elektroniske komponenter. Påpasselig bruk og oppbevaring er viktig for å sikre at måleverdiene forblir nøyaktige og apparatet får lengst mulig levetid.
- Beskytt apparatet mot støt, fuktighet, smuss, sterke temperatursvingninger og direkte solskinn.
- La apparatet oppnå romtemperatur før målingen. Hvis måleren har blitt lagret i nærheten av maksimal eller minimum lagrings- og transporttemperatur og skal brukes i et miljø med en temperatur på 20 °C, anbefales det å vente rundt to timer før du bruker måleren.
- Ikke la apparatet falle i bakken.
- Ikke bruk måleren i nærheten av sterke elektromagnetiske felt, og hold den borte fra radioanlegg og mobiltelefoner.
- Hvis du ikke bruker apparatet over en lengre periode, anbefales det at du tar ut batteriene.
- Unngå mekanisk forsnævring, sammentrykking eller knekking av mansjettslangen.

Merknader angående håndtering av batteriene



- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- Fare ved svelging! Små barn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for små barn!
- Eksplosjonsfare! Ikke kast batterier på åpen ild.
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.



- Vær oppmerksom på indikatorene for polene pluss (+) og minus (-).
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
- Batteriene må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritype.
- Skift alltid ut alle batteriene samtidig.
- Ikke bruk oppladbare batterier!

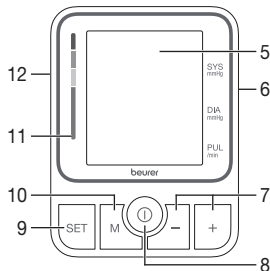
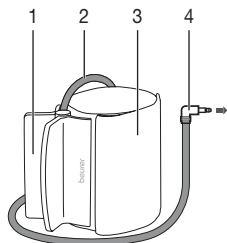


Anvisninger om elektromagnetisk kompatibilitet

- Apparatet er beregnet for drift i alle omgivelser som er oppført i denne bruksanvisningen, inkludert i hjemmet.
- Apparatet kan under visse omstendigheter bare brukes i begrenset omfang i nærheten av elektromagnetisk støy. Som følge av dette kan det for eksempel forekomme feilmeldinger eller svikt i displayet/apparatet.

- Unngå bruk av dette apparatet rett ved siden av andre apparater eller med andre apparater i stablet form, for dette kan føre til feil driftsmåte. Hvis det likevel er nødvendig å bruke apparatet som beskrevet ovenfor, må både dette apparatet og de andre apparatene observeres slik at man kan være sikker på at de fungerer som de skal.
- Bruk av annet tilbehør enn det som er definert eller stilt til rådighet av produsenten av apparatet, kan føre til økt elektromagnetisk støy eller redusert elektromagnetisk støymotstand og til feilaktig driftsmåte.
- Manglende overholdelse kan føre til reduksjon av ytelses karakteristikkene for apparatet.

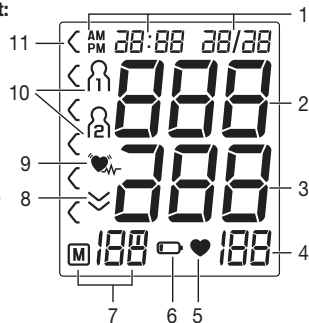
5. Produktbeskrivelse



1. Klype
2. Mansjettslange
3. Mansjett
4. Mansjettplugg
5. Display
6. Tilkobling for strømforsyning (høyre side)
7. Funksjonsknapper **-/+**
8. START/STOPP-knapp **I**
9. Innstillingsknapp **SET**
10. Lagringsknapp **M**
11. Risikoindikator
12. Kontakt for mansjettplugg (venstre side)

Indikatorer på displayet:

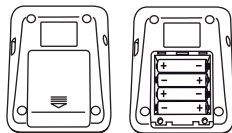
1. Dato/klokkeslett
2. Overtrykk
3. Undertrykk
4. Målt pulsverdi
5. Pulssymbol
6. Symbol for batteri-
bytte
7. Nummer på lagrings-
plass / Minnevisning
av gjennomsnitts-
verdi (A),
morgen (AM),
kveld (PM)
8. Slippe ut luften
9. Symbol for hjerterytmeforstyrrelse
10. Brukerminne
11. Risikoindikator



6. Før bruk

Sette i batterier

- Ta av dekslet på batterirommet på baksiden av apparatet.
- Sett inn fire 1,5V AA (Alkaliske Type LR06) batterier. Pass på at du legger inn batteriene den veien merkingen angir. Ikke bruk oppladbare batterier.
- Lukk batteridekslet ordentlig.
- Alle skjermelementer vises i en kort stund, og blinker deretter på 24 h skjermen. Still inn dato og klokkeslett som beskrevet nedenfor.



4x 1,5V AA (LR 06)

Når symbolet for batteriskift  vises hele tiden, er det ikke mulig å foreta måling før du har skiftet ut alle batteriene. Når batteriene tas ut av apparatet, må du stille inn dato og klokkeslett på nytt. De lagrede måleverdiene går ikke tapt.

Stille inn timeformat, dato og klokkeslett

Du bør absolutt stille inn dato og klokkeslett. Bare på denne måten kan du lagre måleverdiene korrekt med dato og klokkeslett og senere hente dem frem.

 Menyene for å bruke innstillingen kan nås på to forskjellige måter:

- Før første bruk og etter hver gang du bytter batteri:
Hvis du setter inn et batteri i enheten, blir du automatisk ført til den tilsvarende menyen.
- Når batteri allerede er satt inn:
Når apparatet er avslått, trykker du på innstillingsknappen **SET** i ca. X sekunder.

I denne menyen kan du gjøre følgende innstillinger, en etter en:

Timeformat →

Dato →

Klokkeslett

Timeformat

Timeformatet blinker i displayet.

- Velg ønsket timeformat med **-/+** funksjonstastene og bekreft med **SET** innstillingsknappen.



Dato

Årstallet blinker på displayet.

- Bruk funksjonstastene **-/+** for å velge ønsket årstall og bekreft med **SET** innstillingsknappen.



Måneden blinker på displayet.

- Bruk funksjonsknappene **-/+** for å velge ønsket måned og bekreft med **SET** innstillingsknappen.



Datoen blinker i displayet.

- Bruk funksjonsknappene **-/+** for å velge ønsket dag og bekreft med **SET** innstillingsknappen.



- ① Hvis du velger 12h som timeformat, er rekkefølgen for dato og måned byttet om.

Timene blinker på displayet.

- Bruk funksjonsknappene **-/+** for å velge ønsket antall timer og bekreft med **SET** innstillingsknappen.



Minuttene blinker på displayet.

- Bruk funksjonsknappene **-/+** for å velge ønsket antall minutter og bekreft med **SET** innstillingsknappen.



Bruk med nettadapter

Dette apparatet kan også brukes med en nettadapter (følger ikke med). Nettadapteren kan skaffes gjennom en spesialbutikk eller via serviceadressen med bestillingsnummeret 071.95.

Men før du kobler nettadapteren til apparatet, må du kontrollere at batteriene er tatt ut av apparatet. Under nettdriften må det ikke være batterier i batterirommet, for dette kan skade apparatet.

- For å forhindre mulig skade, må enheten kun brukes med en strømforsyning som oppfyller spesifikasjonene 12 "Tekniske data" beskrevet i kapittelet.
- I tillegg må nettadapteren bare kobles til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.

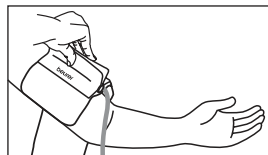
- Koble strømadapteren til riktig tilkobling på høyre side av blodtrykkmåleren.
- Sett deretter adapterstøpslet inn i stikkkontakten.
- Når du er ferdig å bruke blodtrykkmåleren, kobler du først nettadapteren fra stikkkontakten og deretter fra kontakten på blodtrykkmåleren. Straks nettadapteren kobles fra, mister blodtrykkmåleren dato og klokkeslett. De lagrede måleverdiene blir imidlertid værende.

7. Bruk

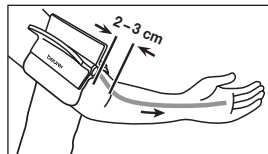
La apparatet oppnå romtemperatur før målingen. Du kan gjennomføre målingen på venstre eller høyre arm. Blodgjennomstrømningen i armen må ikke hindres av trange klesplagg eller lignende.

Sette på mansjetten

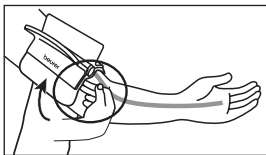
1. Legg mansjetten på den avkleddede overarmen. For å gjøre dette, trykk klypen sammen med fingrene slik at området rundt overarmen åpnes.



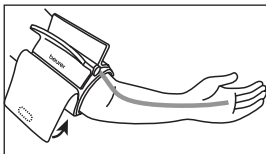
2. Mansjetten skal plasseres på overarmen slik at nedre kant er 2–3 cm over albuen og slik at den ligger over arterien. Slangen peker mot midten av håndflaten.



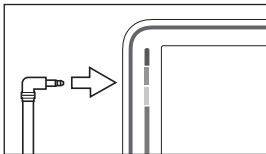
3. Lukk borrelåsen. Mansjetten skal legges på så stramt at man skal kunne stikke to fingre inn under mansjetten.



4. Vend nå den gjenværende delen over. Fest den gjenværende delen til mansjetten med det ekstra borrelåsen.



5. Nå skal du sette mansjettslangen inn på tilkoblingen for mansjettpluggen.



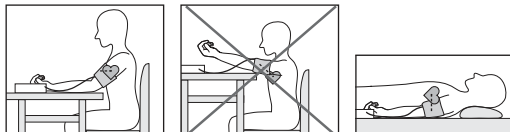
- i** Pass på at armen ikke ligger oppå slangen.

Blodtrykket kan variere mellom høyre og venstre arm, derfor kan de målte blodtrykkverdier være forskjellige. Gjennomfør alltid målingen på den samme armen.

Hvis verdiene for venstre og høyre arm er merkbart forskjellige, må du avtale med legen hvilken arm du vil bruke til målingen.

Merk: Apparatet skal kun brukes med originale mansjetter. Mansjetten er beregnet for en armomkrets på 22 til 42 cm.

Sørg for riktig kroppsstilling




- Slapp av i 5 minutter før første blodtrykksmåling! Ellers kan det forekomme avvik.
- Du kan utføre målingen sittende eller liggende. I begge tilfeller må du sørge for at mansjetten befinner seg i høyde med hjertet.
- Sitt behagelig når du skal måle blodtrykket. Sørg for støtte for rygg og armer. Ikke legg bena i kors. Sett føttene flatt på gulvet.
- For å sikre et mest mulig nøyaktig måleresultat er det viktig at du holder deg rolig og ikke snakker under målingen.
- Vent minst 5 minutter før du foretar en ny måling!

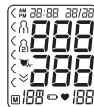
Valg av minne

Trykk på innstillingsknappen **SET**. Velg ønsket brukerminne (1 eller 2) ved å trykke på SET-funksjonsknappen **-/+**. Du har 2 plasser med 100 minneplasser for å lagre måleresultatene til 2 forskjellige personer separat fra hverandre. Bekreft valget med **START/STOPP**-knappen **i** eller vent i tre sekunder. Valget ditt blir da lagret automatisk.

Utføre blodtrykksmåling


Legg på mansjetten som beskrevet tidligere, og innta stillingen som du ønsker å utføre målingen i.



- Start blodtrykkmåleren ved å trykke på START/STOPP-knappen . Alt lys på skjermen lyser kort. Etter fullskjermsvisning vises det sist lagrede måleresultatet kort. Hvis det ikke finnes noen målinger i minnet, viser apparatet verdien .



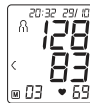
Etter 5 sekunder begynner blodtrykkmåleren automatisk målingen.

Mansjetten pumpes opp automatisk. Selve målingen skjer under oppumpingen.

Pulssymbolet  begynner å blinke så snart det kan registreres en puls.

-  Du kan når som helst avbryte målingen ved å trykke på START/STOPP-knappen .


- Måleresultatene for overtrykk, undertrykk og puls vises.



- Err_ vises når målingen ikke kunne gjennomføres korrekt. Se kapittel „10. Hva skal du gjøre ved problemer?" I denne håndboken og gjenta målingen.




Måling

- Slå av apparatet med START/STOPP-knappen . Måleresultatene lagres da i det valgte brukermi-net. Hvis du glemmer å slå av apparatet, vil det slå seg av automatisk etter cirka 1 minutt. Merk at måleverdiene likevel vil bli lagret i det valgte eller sist brukte brukermi-net.
- Vent minst 5 minutter før du foretar en ny måling!





Evaluerer resultatene

Hjerterytmeforstyrrelser:

Dette apparatet kan identifisere eventuelle forstyrrelser i hjerterytmen under måling, og dette indikeres eventuelt etter målingen med symbolet .

Dette kan være en indikasjon på arytmi. Arytmi er en lidelse der hjerterytmen er unormal på grunn av feil i det bioelektriske systemet som styrer hjerteslagene. Symptomene (uteblitte eller for tidlige hjerteslag, langsommere eller hurtigere puls) kan skyldes blant annet hjertesykdom, alder, kroppslige anlegg, for høyt inntak av alkohol/tobakk, stress eller søvnmangel. Arytmi kan kun fastslås gjennom undersøkelse hos en lege.

Gjenta målingen hvis symbolet  vises på displayet etter måling. Sørg for at du roer ned i 5 minutter og at du ikke snakker eller beveger deg under målingen. Hvis symbolet  vises ofte, må du oppsøke lege.

Egendiagnose og egenbehandling på bakgrunn av måleresultatene kan være farlig. Følg alltid anvisningene fra legen.

Risikoindikator:

Måleresultatene kan kategoriseres og vurderes ut fra tabellen. Disse standardverdiene fungerer imidlertid kun som generelle retningslinjer, da det individuelle blodtrykket hos forskjellige personer og forskjellige aldersgrupper osv. avviker.

Det er viktig at du regelmessig søker råd hos din lege. Din lege gir deg beskjed om dine individuelle verdier for et normalt blodtrykk og om verdien der høyt blodtrykk skal anses som farlig. Søylegrafikken på displayet og skalaen på apparatet viser hvilket område det målte blodtrykket ligger i.

Hvis verdiene for overtrykk og undertrykk befinner seg i to forskjellige områder (f.eks. overtrykk i området høy normalverdi og undertrykk i området for normalverdi), vil den grafiske klassifiseringen på apparatet alltid indikere det høyeste området, og i eksempelet vil det være "Høy normalverdi".

Område for blodtrykksverdiene		Overtrykk (i mmHg)	Undertrykk (i mmHg)	Tiltak
Trinn 3: meget høyt blodtrykk	rød	≥ 180	≥ 110	Oppsøk lege
Trinn 2: middels høyt blodtrykk	oransje	160–179	100–109	Oppsøk lege
Trinn 1: litt høyt blodtrykk	gul	140–159	90–99	Regelmessig kontroll hos lege
Høy normalverdi	grønn	130–139	85–89	Regelmessig kontroll hos lege

Område for blodtrykksverdiene		Overtrykk (i mmHg)	Undertrykk (i mmHg)	Tiltak
Normalt	grønn	120–129	80–84	Egenkontroll
Optimalt	grønn	< 120	< 80	Egenkontroll

Kilde: WHO, 1999 (World Health Organization)

Lagre, hente frem og slette målingsverdier

Brukerminne

Resultatet for hver vellykket måling blir lagret sammen med dato og klokkeslett. Ved mer enn 100 måldata går de eldste måldataene tapt.

- Trykk på innstillingsknappen **SET**. Velg ønsket brukerminne (1 eller 2) ved å trykke på SET-funksjonsknappen **-/+**. Bekreft valget med **START/STOPP**-knappen **ⓘ**.

Gjennomsnittsverdier

Trykk på lagringsknappen **M**.

På displayet vises gjennomsnitt av alle målinger.



Trykk på lagringsknappen **M**.

Skjermen lyser **AM**.

Gjennomsnittsverdien for de siste 7 dagene for morgenmålingene vises (morgen: kl. 05.00–09.00).



Trykk på lagringsknappen **M**.

Skjermen lyser **PM**.

Gjennomsnittsverdien for de siste 7 dagene for kveldsmålingene vises (kveld: kl. 18.00–20.00).



Hvis du trykker igjen på minneknappen **M**, vises de siste målte verdiene med dato og klokkeslett (f.eks. Måling 03).



Hvis du trykker en gang til på lagringsknappen **M**, kan du se dine målte enkeltverdier.

For å slå av apparatet igjen trykker du på **START/STOPP**-knappen **ⓘ**. Hvis du glemmer å slå av apparatet, slår det seg av automatisk etter 1 minutter.

ⓘ Du kan når som helst gå ut av menyen ved å trykke på **START/STOPP**-knappen **ⓘ**.

For å tømme minnet på valgte brukerminne, trykk på minnetasten **M** mens den er av.

På displayet vises gjennomsnittet av alle målinger, samtidig som det lyser **R**.

Hold nå nede funksjonstastene **-/+** samtidig i 5 sekunder.

På displayet vises **CL 00**. Alle verdier for det valgte brukerminnet er nå slettet.



8. Rengjøring og vedlikehold

- Rengjør apparatet og mansjetteen forsiktig med en lett fuktet klut.
- Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler.

- Ikke hold apparatet eller mansjetteen under vann, da dette kan føre til at det kommer inn væske slik at apparatet og mansjetteen blir skadet.
- Under oppbevaring av apparatet og mansjetteen må det ikke plasseres tunge gjenstander på apparatet eller mansjetteen. Ta ut batteriene. Mansjettslangen må ikke knekkes.


9. Tilbehør og reservedeler

Tilbehør og reservedeler er tilgjengelig fra den respektive serviceadressen (i henhold til serviceadresselisten). Angi det tilsvarende bestillingsnummeret.

Betegnelsen	Artikkel- eller bestillingsnummer
easyClip-universalmansjett (22-42 cm)	164.161
Nettadapter (EU)	071.95
Nettadapter (UK)	072.05

10. Fremgangsmåte ved problemer?

Feilmelding	Mulig årsak	Korrigerings
Err00	Ingen puls ble oppdaget.	Vennligst gjenta målingen etter et minuts pause. Vær forsiktig slik at du ikke snakker eller beveger deg under målingen.
Err01	Mansjetteen er ikke riktig tatt på.	Vær oppmerksom på instruksjonene i kapittel 7 "Bruk mansjett".

Feilmelding	Mulig årsak	Korrigering
Err02	Det oppsto en feil under målingen.	Vennligst gjenta målingen etter et minutt pause. Vær forsiktig slik at du ikke snakker eller beveger deg under målingen.
Err03	Det oppsto en feil ved oppblåsing av mansjetten.	Som en del av en ny måling, må du kontrollere om mansjetten blir blåst opp riktig. Pass slik at ingen av armene eller tunge gjenstander ligger på slangen og at slangen ikke er bøyd.
Err	Systemfeil.	Ta kontakt med kundeservice.
	Batteriene er nesten tom.	Sett inn nye batterier i enheten.

11. Avfallshåndtering

Reparasjon og kasting av enheten

- Ikke reparer eller juster apparatet på egen hånd. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt.
- Apparatet må ikke åpnes. Brytes denne regelen, blir garanti- en ugyldig.

- Reparasjoner må kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler. Før reklamasjon foretas, bør du imidlertid kontrollere batteriene og eventuelt skifte dem ut.
- Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle lokale oppsamlings punkter. Apparatet skal kasseres i henhold til Europaparlaments- og rådsdirektivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringene.



Kasting av batteriene


- De brukte og fullstendig utladde batteriene må avhendes i spesielle samlebeholdere eller deponier for spesialavfall eller leveres inn hos en elektroforhandler. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:
Pb = batteriet inneholder bly
Cd = batteriet inneholder bly kadmium
Hg = batteriet inneholder bly kvikksølv



12. Tekniske data

Apparat

Modellnr.	BM 51
Type	BPM51
Målemetode	Oscillometrisk, ikke-invasiv blodtryks- måling av overarmen



Måleområde	Mansjettrykk 0–300 mmHg, overtrykk 60–255 mmHg, undertrykk 40–280 mmHg, puls 40–199 slag/minutt
Visningens nøyaktighet	Overtrykk ± 3 mmHg, undertrykk ± 3 mmHg, puls $\pm 5\%$ av vist verdi
Måleavvik	Maks. tillatt standardavvik ifølge kliniske tester: overtrykk 8 mmHg/ undertrykk 8 mmHg
Minne	2 x 100 lagringsplasser
Mål	L 138 mm x B 103 mm x H 46 mm
Vekt	Ca. 570 uten batterier, med mansjett
Mansjettstørrelse	22 til 42 cm
Tillatt driftsbetingelser	+10 °C til +40 °C, $\leq 85\%$ relativ fuktighet (ikke-kondenserende), 700 hPa - 1060 hPa omgivelsestrykk
Tillatt oppbevaringsbetingelser	-20 °C til +50 °C, $\leq 85\%$ relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende), 700hPa - 1060hPa omgivelsestrykk
Strømforsyning	4 x 1,5V  AA-batterier
Batterienes levetid	For ca. 500 målinger, avhengig av verdien for blodtrykk hhv. opppumpings-trykk

Klassifisering	Intern tilførsel, IP22, ingen AP eller APG, kontinuerlig drift, anvendt del type BF
----------------	---

Serienummeret står på apparatet eller i batterirommet. Av hensyn til oppdateringer forbeholder vi oss retten til å endre de tekniske spesifikasjonene uten varsel.

- Denne enheten samsvarer med europeisk standard EN 60601-1-2 (samsvarer med CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) og er underlagt spesielle regler relatert til elektromagnetisk kompatibilitet. Vær oppmerksom på at bærbart og mobilt HF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke produktet.
- Enheten samsvarer med EUs direktiv om medisinsk utstyr 93/42/EØF, lov om medisinske enheter og EN 1060-1 (Ikke-invasive blodtrykkmålere Del 1: Generelle krav), EN1060-3 (Ikke-invasive blodtrykkmålere Del 3: Tilleggskrav for elektromekaniske blodtrykkmålere) og IEC 80601-2-30 (medisinsk elektrisk utstyr del 2 - 30: Spesielle sikkerhetskrav, inkludert viktige funksjoner i automatiserte ikke-invasive blodtrykkmålere).
- Denne blodtrykkmålerens nøyaktighet er grundig testet, og apparatet er utviklet med henblikk på lang levetid. Ved bruk av apparatet innenfor helsevesenet skal det gjennomføres måletekniske kontroller med egnede midler. Nøyaktig informasjon for kontroll av nøyaktigheten kan fås ved henvendelse til serviceadressen.

Nettadapter

Modellnr.	LXCP12-006060BEH
Strøm inn	100–240 V, 50–60 Hz 0.5 A maks.
Strøm ut	6 V DC, 600 mA, kun i forbindelse med Beurer blodtrykkmålere
Produsent	Shenzhen longxc power supply co., ltd
Beskyttelse	Apparatet er dobbelt verneisolert og har en sikring på primærsiden som kobler apparatet fra strømnettet ved feil. Sjekk at du har tatt ut batteriene fra batterirommet før du bruker strømforsyningsenheten.
	Likestrømskontaktens polaritet
	Verneisolert / Beskyttelsesklasse 2
Hus og beskyttelsesdeksel	Strømforsyningshuset beskytter mot kontakt med strømførende deler (fingre, nåler, kroker). Brukeren må ikke røre pasienten og utgangskontakten til AC/DC-strømforsyningen samtidig.

13. Garanti/Service

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

Hyvä asiakas!

Kiitos, että valitsit valikoimaamme kuuluvan tuotteen. Tuotteemme ovat tunnetusti korkealuokkaisia ja perusteellisesti testattuja, ja niiden käyttöalueet liittyvät lämpöön, painoon, verenpaineeseen, kehon lämpötilaan, sykkeeseen, pehmeisiin hoitomuotoihin, hierontaan, kauneudenhoitoon, lastenhoitoon ja ilmaan.

Ystävällisin terveisin
Beurer-tiimi

Sisällysluettelo

1. Pakkauksen sisältö	48	8. Puhdistus ja hoito	59
2. Merkkien selitykset	48	9. Lisävarusteet ja varaosat	59
3. Tarkoituksenmukainen käyttö	49	10. Ongelmien ratkaisu	59
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	50	11. Hävittäminen	60
5. Laitteen kuvaus	52	12. Tekniset tiedot	60
6. Käyttöönotto	53	13. Takuu/huolto	62
7. Käyttö	54		





1. Pakkauksen sisältö










Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.




- 1 x olkavarsiverenpainemittari
- 1 x easyClip-olkavarsimansetti (22–42 cm)
- 1 x käyttöohje
- 1 x säilytyslaukku
- 4 x 1,5V AA-paristoa LR 06

2. Merkkien selitykset

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	VAROITUS Varoitus loukkaantumiswaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista
	HUOMIO Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista
	Huomautus Huomautus tärkeistä tiedoista
	Noudata ohjetta Lue ohje ennen työskentelyn aloittamista ja/ tai laitteiden tai koneiden käyttöä

	Käyttöosien eristys Tyyppi BF Galvaanisesti eristetty käyttöosa ("F" tarkoittaa "floating"), täyttää tyyppin B vuotovirtoja koskevat vaatimukset
	Tasavirta Laite sopii ainoastaan käyttöön tasavirralla
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
	Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Valmistaja
	Storage/Transport Sallittu lämpötila ja ilmankosteus säilytyksen ja kuljetuksen aikana

 Operating	Sallittu lämpötila ja ilmankosteus käytön aikana
 SN	Sarjanumero
IP 22	Laite on suojattu vierailta esineiltä, joiden halkaisija on $\geq 12,5$ mm, ja viistosti tippuvalta vedeltä.
 CE	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eu-rooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.

3. Tarkoituksenmukainen käyttö

Käyttötarkoitus

Verenpainemittari on tarkoitettu valtimoverenpaineen ja -sykkeen täysautomaattiseen, ei-invasiiviseen mittaukseen olkavarresta.

Laite on suunniteltu aikuisten kotona tekemään itsemittaukseen.

Kohderyhmä

Verenpaineen mittaus sopii käyttäjille, joiden olkavarren ympärysmitta on mansettiin merkityllä alueella, sekä käyttäjille, jotka haluavat mitata sydänrytmin nopeasti ja helposti.

Kliininen hyöty

Laitteen avulla käyttäjä voi mitata verenpaineen ja sykkeen nopeasti ja helposti. Mittausarvot luokitellaan kansainvälisesti hyväksytyjen suositusten mukaisesti, ja ne esitetään graafisessa muodossa. Lisäksi laite pystyy tunnistamaan mittauksen aikana mahdollisesti ilmeneviä epäsäännöllisiä sydämenlyönte-

jä sekä ilmoittamaan niistä käyttäjälle näytössä näkyvällä symbolilla. Laite tallentaa mittausarvot ja näyttää lisäksi näytössä edellisten mittausten keskiarvot.

Taltioidut tiedot tukevat terveydenhoitopalveluiden tarjoajia verenpainesairauksien diagnosoinnissa ja hoidossa sekä siten käyttäjän pitkäaikaista terveydentilan seuranta.

Käyttöaiheet

Kohonneesta tai matalasta verenpaineesta kärsivä käyttäjä voi tarkkailla itsenäisesti verenpainettaan ja sykearvojaan sekä rytmihäiriötään kotiympäristössä. Käyttäjällä ei kuitenkaan tarvitse olla kohonnutta verenpainetta eikä rytmihäiriötä, jotta hän voi käyttää laitetta.

Vasta-aiheet

- Älä käytä verenpainemittaria vastasyntyneillä, lapsilla tai kotieläimillä.
- Henkilöt, jotka fyysisen, aistillisen tai henkisen kehittymättömyytensä vuoksi eivät pysty käyttämään laitetta turvallisesti, eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa ja opastusta.
- Seuraavissa tapauksissa on ennen laitteen käyttöä ehdottomasti keskusteltava lääkärin kanssa: sydämen rytmihäiriöt, verenkiertohäiriöt, diabetes, raskaus, raskausmyrkytys, hypotensio, vilunväreet, vapina.
- Sydämentahdistinta tai muita sähköisiä implantteja käyttävien henkilöiden on keskusteltava lääkärin kanssa ennen verenpainemittarin käyttöä.
- Henkilöt, joille on tehty rinnanpoisto, eivät saa käyttää mansettia.

- Älä aseta mansettia haavojen päälle, sillä se voi aiheuttaa lisävaurioita.
- Varmista, ettei mansettia aseteta käsivarteen, jonka valtimoita tai laskimoita hoidetaan lääketieteellisesti (esim. suonensäinen lääkehoito tai arteriovenoosinen suntti).
- Laite ei sovellu henkilöille, joilla on herkkä iho tai allergioita.

4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet

Yleisiä varoituksia

- Itse mitatut verenpainearvot ovat vain suuntaa antavia. Niillä ei voida korvata lääkärin suorittamia tutkimuksia. Keskustele lääkärin kanssa mittausarvoista. Älä missään tapauksessa tee arvojen perusteella lääkinnällisiä päätöksiä omin päin (esim. koskien lääkkeiden annostelua).
- Laitetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.
- Verenpainemittarin käyttö kodin ulkopuolella tai liikkeelle altistettuna (esim. liikkuvassa autossa, ambulanssissa tai helikopterissa sekä fyysisen rasituksen, kuten urheilusuorituksen, aikana) voi vaikuttaa mittaustarkkuuteen ja aiheuttaa virheellisiä mittaustuloksia.
- Sydän- ja verisuonisairaudet voivat aiheuttaa virheellisiä mittaustuloksia tai heikentää mittaustarkkuutta.
- Älä käytä laitetta samanaikaisesti muiden lääkinnällisten sähkölaitteiden kanssa. Seurauksena voi olla verenpainemittarin toimintahäiriö ja/tai epätarkka mittaustulos.
- Älä käytä laitetta määritettyjen säilytys- ja käyttöolosuhteiden ulkopuolella. Seurauksena voi olla virheellisiä mittaustuloksia.

- Käytä tämän laitteen kanssa ainoastaan mukana toimitettua tai käyttöohjeessa mainittua mansettia. Muiden mansettien käyttäminen voi johtaa mittauserpäätarkkuuksiin.
- Huomioithan, että kyseisen raajan toimintakyky saattaa heiketä mansetin pumppaamisen aikana.
- Älä suorita mittauksia tarpeettoman usein. Verenvirtauksen estyminen voi aiheuttaa mustelmien muodostumista.
- Verenkierto ei saa olla estyneenä liian pitkään verenpaineen mittauksen yhteydessä. Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriö, irrota mansetti käsivarresta.
- Mansetin saa asettaa ainoastaan olkavarteen. Mansettia ei saa asettaa muihin kehonosiin.
- Ilmaletku aiheuttaa kuristumisvaaran pienille lapsille. Lisäksi pienet lapset voivat niellä laitteen sisältämiä pieniä osia ja tukehtua. Pieniä lapsia on sen vuoksi aina valvottava.

Yleisiä varotoimenpiteitä

- Verenpainemittarissa on tarkkuus- ja elektroniikkaosia. Mittaustulosten tarkkuuteen ja laitteen käyttöikään vaikuttaa laitteen huolellinen käsittely.
- Suojaa laitetta iskuilta, kosteudelta, lialta, suurilta lämpötilanvaihteluilta ja suoralta auringonvalolta.
- Ota laite huoneenlämpöön ennen mittausta. Jos mittaria on säilytetty lähellä suurinta tai pienintä sallittua säilytys- tai kuljetuslämpötilaa ja se siirretään tilaan, jossa lämpötila on 20 °C, ennen mittarin käyttöä suositellaan odottamaan noin 2 tuntia.
- Älä pudota laitetta.
- Älä käytä laitetta voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien lähellä, ja pidä laite etäällä radiolaitteista ja matkapuhelimista.

- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, suositellaan poistamaan paristot.
- Vältä mansettiletkun mekaanista puristamista, painamista ja taivuttamista.

Paristojen käsittelyyn liittyvät toimenpiteet



- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Tukehtumisvaara! Pieni lapsi saattaa nielaista pariston ja tukehtua. Säilytä siksi paristot pienten lasten ulottumattomissa!
- Räjähdyksivaara! Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristokotelo kuivalla liinalla.
- Paristoja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.



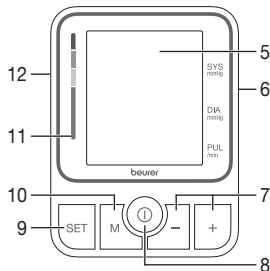
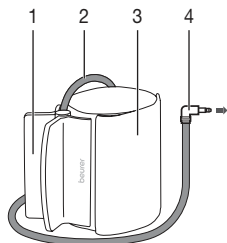
- Tarkista, että paristot on asennettu napaisuusmerkintöjen plus (+) ja miinus (-) mukaisesti.
- Älä altista paristoja liialliselle lämmölle.
- Paristoja ei saa ladata eikä kytkeä oikosulkuun.
- Poista paristot paristokotelosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä aina samanlaisia tai samantyyppisiä paristoja.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Älä käytä ladattavia paristoja!



Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat huomautukset

- Laite soveltuu käytettäväksi kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa ympäristöissä kotiympäristö mukaan lukien.
- Laitteen käytettävyyttä saattaa olla rajallista, jos käytön aikana ilmenee sähkömagneettisia häiriöitä. Niiden seurauksena voi esiintyä esimerkiksi vikailmoituksia tai näyttö/laite voi lakata toimimasta.
- Vältä käyttämästä laitetta muiden laitteiden välittömässä läheisyydessä tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos edellä mainittu käytötapa on kuitenkin välttämätöntä, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan hyväksymien ja toimittamien lisävarusteiden käyttö voi lisätä sähkömagneettisten häiriöiden määrää tai vähentää laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
- Tämän ohjeen laiminlyönti voi heikentää laitteen suorituskykyä.

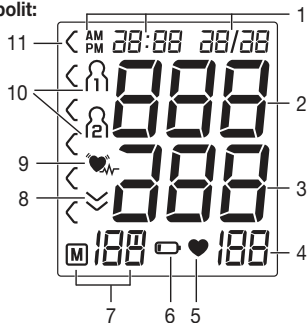
5. Laitteen kuvaus



1. Puristin
2. Mansettiletku
3. Mansetti
4. Mansettipistoke
5. Näyttö
6. Verkkolaitteen liitin (oikealla)
7. Toimintopainikkeet -/+
8. Virtapainike **I**
9. Asetuspainike **SET**
10. Muistipainike **M**
11. Riski-indikaattori
12. Mansettipistokkeen liitäntä (vasemmalla)

Näytön lukemat ja symbolit:

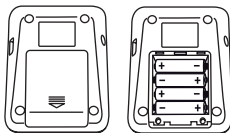
1. Päivämäärä/kellonaika
2. (Systolinen) yläpaine
3. (Diastolinen) alapaine
4. Sykelukema
5. Sykkeen symboli 
6. Paristonvaihdon symboli 
7. Muistipaikan numero / keskiarvolumekeman näyttö (A), aamu (AM), ilta (PM)
8. Ilman päästö 
9. Sydämen rytmihäiriöiden symboli 
10. Käyttäjämisti 
11. Riski-indikaattori




6. Käyttöönotto

Paristojen asettaminen paikoilleen

- Poista paristokotelon kansi laitteen takaosasta.
- Aseta lokeroon neljä 1,5 V:n AA-alkaliparistoa (tyyppi LR 06). Varmista, että asetat paristot koteloon napaisuusmerkintöjen mukaisesti. Älä käytä ladattavia paristoja.
- Sulje paristokotelon kansi huolellisesti.
- Näytön kaikki elementit näkyvät lyhyesti, 24 h vilkkuu näytöllä. Aseta päivämäärä ja kellonaika seuraavassa annettujen ohjeiden mukaisesti.



4 x 1,5V AA (LR 06)

Kun paristonvaihdon symboli  näkyy jatkuvasti näytöllä, mittauksia ei voida enää suorittaa ja kaikki paristot on vaihdettava uusiin. Päivämäärä ja kellonaika on asetettava uudelleen paristojen vaihtamisen jälkeen. Tallennetut mittausarvot säilyvät.

Ajan esitystavan, päivämäärän ja kellonajan asettaminen

Kellonaika ja päivämäärä on ehdottomasti asetettava. Vain siten mittaustulokset tallentuvat kellonajan ja päivämäärän mukaisesti ja niitä voidaan tarkastella myöhemmin.

ⓘ Asetusvalikko voidaan avata kahdella eri tavalla:

• Ennen ensimmäistä käyttöä ja aina paristojen vaihdon jälkeen:

Kun laitat paristot laitteeseen, valikko avautuu automaattisesti.

• Paristojen ollessa jo paikoillaan:

Pidä laite **sammutettuna** ja paina asetuspainiketta **SET** noin 5 sekuntia.

Tässä valikossa voidaan tehdä peräkkäin seuraavat asetukset:

Ajan esitystapa



Päivämäärä

Kellonaika

Ajan esitystapa

Näytöllä vilkkuu ajan esitystapa.

- Valitse toimintopainikkeilla **-/+** haluamasi ajan esitystapa ja vahvasta painamalla asetuspainiketta **SET**.



Päivämäärä

Näytöllä vilkkuu vuosi.

- Valitse toimintopainikkeilla **-/+** haluamasi vuosiluku ja vahvasta painamalla asetuspainiketta **SET**.



Näytöllä vilkkuu kuukausi.

- Valitse toimintopainikkeilla **-/+** haluamasi kuukausi ja vahvasta painamalla asetuspainiketta **SET**.



Näytöllä vilkkuu päivä.

- Valitse toimintopainikkeilla **-/+** haluamasi päivä ja vahvista painamalla asetuspainiketta **SET**.



- ① Kun ajan esitystavaksi on valittu 12 h, päivä ja kuukausi vaihtavat järjestyä.

Näytöllä vilkkuu tuntilukema.

- Valitse toimintopainikkeilla **-/+** haluamasi tuntilukema ja vahvista painamalla asetuspainiketta **SET**.



Näytöllä vilkkuu minuuttilukema.

- Valitse toimintopainikkeilla **-/+** haluamasi minuuttilukema ja vahvista painamalla asetuspainiketta **SET**.



Käyttö verkkolaitteen avulla

Tämä laite toimii myös verkkolaitteen avulla (ei sisälly toimitukseen). Verkkolaite on tilattavissa tilausnumerolla 071.95 erikoisliikkeistä tai palveluosoitteesta. Varmista kuitenkin ennen verkkolaitteen liittämistä laitteeseen, ettei laitteessa ole paristoja. Verkkolaitetta käytettäessä paristokotelossa ei saa olla paristoja, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta.

- Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi laitetta saa käyttää verkkolaitteen avulla vain, kun luvussa 12 ”Tekniset tiedot” kuvatut seikat täyttyvät.
- Lisäksi verkkolaitteen saa liittää ainoastaan verkkojännitteeseen, joka vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua arvoa.
- Liitä verkkolaite sille tarkoitettuun, verenpainemittarin oikealla puolella olevaan liitäntään.

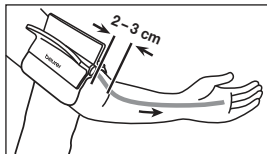
- Liitä sitten verkkolaitteen pistoke pistorasiaan.
- Verenpainemittarin käytön jälkeen irrota verkkolaite ensin pistorasiasta ja vasta sitten itse verenpainemittarista. Kun verkkolaite irrotetaan, verenpainemittarin päivämäärä ja kellonaika häviävät. Jo tallennetut mittauservot jäävät kuitenkin laitteen muistiin.

7. Käyttö

Anna laitteen lämmetä huoneenlämpöön ennen mittausta. Voit mitata verenpaineen vasemmasta tai oikeasta olkavarresta. Tarkista, ettei hiha tai muu vaate/esine purista olkavartta ja häitää sen verenkiertoa.

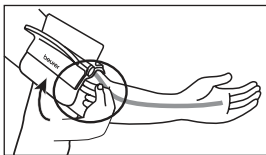
Mansetin asettaminen

1. Aseta mansetti paljaaseen olkavarteeseen. Paina tällöin puristinta sormillasi yhteen niin, että olkavarren ympärille asetettava alue avautuu.
2. Aseta mansetti olkavarteeseen niin, että sen alareuna on 2–3 cm kyynärtaipeen ja valtimon yläpuolella. Letku osoittaa kämmenen keskiosa.

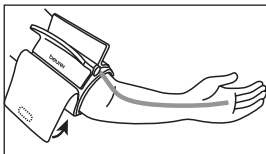


3. Kiinnitä tarrakiinnitys.

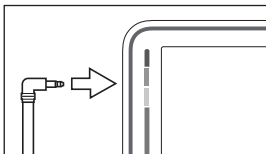
Mansetin kireys on sopiva, kun kaksi sormea mahtuu vielä sen alle.



4. Käännä ulkoneva osa kerran. Kiinnitä ulkoneva osa lisätarrakiinnityksellä mansettiin.



5. Liitä nyt mansettiletku mansettipistokkeen liitäntään.

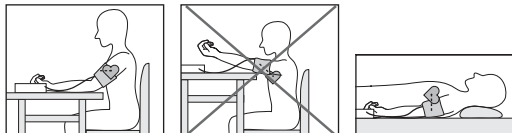


i Varmista, ettet aseta käsivarttasi letkun päälle.

Verenpaine voi olla erilainen oikeassa ja vasemmassa käsivarressa. Tästä syystä myös mitatuissa verenpainearvoissa voi olla eroja. Mittaa verenpaine aina samasta käsivarresta. Jos käsivarsien verenpainearvoissa on huomattava ero, kysy lääkäriltäsi, kummasta käsivarresta sinun kannattaa mitata verenpaineesi.

Huomio: Laitteessa saa käyttää vain alkuperäistä mansettia. Mansetti sopii olkavarsiin, joiden ympärysmitta on 22–42 cm.

Oikean kehon asennon valinta



- Lepää noin 5 minuuttia aina ennen ensimmäistä verenpaineen mittausta. Muuten mittaustulos ei välttämättä ole luotettava.
- Mittaus voidaan tehdä istuma- tai makuuasennossa. Varmista, että mansetti on aina sydämen korkeudella.
- Ota mukava asento verenpaineen mittausta varten. Rentouta selkä ja kädet. Älä risti jalkoja. Aseta jalkapohjat tasaisesti lattiaa vasten.
- Jotta mittaustulos olisi mahdollisimman tarkka, mittauksen aikana on tärkeää pysyä rauhallisesti paikallaan ja olla puhumatta.
- Odota vähintään 1 minuutti ennen seuraavaa mittausta!

Muistin valinta

Paina asetuspainiketta **SET**. Valitse haluamasi käyttäjämuidi (1 tai 2) painamalla toimintopainikkeita **-/+**. Laitteessa on kaksi 100-paikkaista muistia, joten voit tallentaa kahden henkilön mittaustulokset erikseen. Vahvista valinta painamalla **virtapainiketta** **i** tai odottamalla 3 sekunnin ajan. Valinta tallentuu tällöin automaattisesti.

Verenpainemittauksen suorittaminen

Aseta mansetti edellä kuvatulla tavalla paikalleen ja ota sopiva asento mittausta varten.

- Käynnistä verenpainemittari painamalla virtapainiketta **I**. Kaikki merkkivalot syttyvät lyhyesti. Kokonäytön jälkeen näytössä näkyy lyhyesti viimeksi tallennettu mittaustulos. Jos muistissa ei ole mittauksia, näytöllä näkyy arvo **0**.



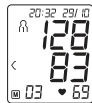
Verenpainemittari aloittaa mittauksen automaattisesti 5 sekunnin kuluttua.

Mansetti täyttyy automaattisesti. Itse mittaus suoritetaan pumppauksen aikana.

Kun laite havaitsee sykkeen, näyttöön tulee näkyviin sykkeen symboli **♥**.

- **i** Voit keskeyttää mittauksen milloin tahansa painamalla virtapainiketta **I**.

- Näytöllä ilmoitetaan systolisen paineen, diastolisen paineen sekä sykkeen mittauks tulokset.



- **Err_** näkyy näytöllä, jos mittausta ei voitu suorittaa asianmukaisesti. Huomioi tämän käyttöohjeen luku "10. Ongelmien ratkaisu" ja suorita mittaus uudelleen.



Mittaus

- Sammuta verenpainemittari virtapainikkeella **I**. Näin mittaustulos tallentuu valittuun käyttäjämuiistiin. Jos unohtat sammuttaa laitteen, se sammuu automaattisesti noin yhden minuutin kuluttua. Myös tässä tapauksessa mitattu arvo tallentuu valittuun tai viimeksi käytettyyn käyttäjämuiistiin.
- Odota vähintään 1 minuutti ennen seuraavaa mittausta!



Tulosten tarkastelu

Sydämen rytmihäiriöt:

Tämä laite pystyy tunnistamaan sydämen epäsäännöllisen rytmin mittauksen aikana. Mahdolliset havainnot ilmoitetaan mittauksen jälkeen symbolilla **♥**.

Tämä voi olla merkki rytmihäiriöstä (arytmia). Arytmia on sairaus, jossa sydämen lyöntiä ohjaavan sähköisen järjestelmän häiriö aiheuttaa epänormaalin sydämen rytmin. Oireet (väliin jäävät tai ennenaikaiset sydämenlyönnit, hidas tai liian nopea pulssi) voivat johtua muun muassa sydänsairaudesta, iästä, fyysisestä taipumuksesta, liiallisesta nautintoainoiden kulutuksesta, stressistä tai unenpuutteesta. Rytmihäiriö voidaan todeta vain lääkärin tutkimuksen perusteella.

Toista mittaus, jos symboli **♥** näkyy mittauksen jälkeen näytöllä. Muista levätä 5 minuuttia ennen mittausta sekä olla puhumatta ja liikkumatta mittauksen aikana. Jos symboli **♥** näkyy usein, ota yhteyttä lääkäriin.

Itse tehty diagnoosi ja itsehoito mitaustulosten perusteella voivat olla vaarallisia. Noudata aina lääkärin antamia ohjeita.

Riski-indikaattori:

Mittaustuloksia voidaan luokitella ja arvioida seuraavan taulukon mukaisesti.

Vakioarvot ovat kuitenkin ainoastaan suuntaa antavia, sillä muun muassa eri henkilöiden ja eri ikäryhmien yksilöllinen verenpaine saattaa poiketa niistä.

On tärkeää kysyä säännöllisin väliajoin neuvoa lääkäriltä. Lääkäriltä saat tiedon normaalin verenpaineen yksilöllisistä arvoista sekä siitä arvosta, josta lähtien verenpaine luokitellaan vaaralliseksi.

Näytön palkit ja laitteen asteikko kertovat, millä alueella verenpaine arvot ovat.

Jos ylä- ja alapaine ovat kahdella eri alueella (esim. yläpaine alueella ”korkea normaali” ja alapaine alueella ”normaali”), laitteen graafinen asteikko näyttää aina korkeamman alueen (tässä tapauksessa ”korkea normaali”).

Verenpainealue		Yläpaine (systolinen) (mmHg)	Alapaine (diastolinen) (mmHg)	Toimenpide
Taso 3: voimakkaasti kohonnut verenpaine	Punainen	≥ 180	≥ 110	Hakeudu lääkäriin
Taso 2: kohtalaisesti kohonnut verenpaine	Oranssi	160–179	100–109	Hakeudu lääkäriin

Verenpainealue		Yläpaine (systolinen) (mmHg)	Alapaine (diastolinen) (mmHg)	Toimenpide
Taso 1: lievästi kohonnut verenpaine	Keltainen	140–159	90–99	Seuraa verenpainetta säännöllisesti lääkärin vastaanotolla
Korkea normaali	Vihreä	130–139	85–89	Seuraa verenpainetta säännöllisesti lääkärin vastaanotolla
Normaali	Vihreä	120–129	80–84	Itsenäinen seuranta
Ihanteellinen	Vihreä	< 120	< 80	Itsenäinen seuranta

Lähde: WHO, 1999 (World Health Organization)

Lukemien tallennus, haku muistista ja poisto

Käyttäjämisti

Jokaisen onnistuneen mittaustuloksen yhteyteen tallennuu päivämäärä ja kellonaika. Kun muistissa on yli 100 mittausta, laite alkaa poistaa niitä vanhimmasta lähtien.

- Paina asetuspainiketta **SET**. Valitse haluamasi käyttäjämisti (1 tai 2) painamalla toimintopainikkeita **-/+**. Vahvasta valinta painamalla **virtapainiketta** **ⓘ**.

Paina muistipainiketta **M**.

Näytöllä näkyy kaikkien mittaustulosten keskiarvo.



Paina muistipainiketta **M**.

Näytöllä palaa **AM**.

Näytöllä näkyy viimeisten 7 päivän aamu-mittausten keskiarvo (aamu: klo 5.00–9.00).



Paina muistipainiketta **M**.

Näytöllä palaa **PM**.

Näytöllä näkyy viimeisten 7 päivän iltamittausten keskiarvo (ilta: klo 18.00–20.00).



Keskiarvolukemat

Yksittäiset mittausarvot

Kun painat muistipainiketta **M** uudelleen, näet viimeisimmät yksittäiset lukemat sekä niiden päivämäärän ja kellonajan (esimerkissä mittaus 03).



Kun painat muistipainiketta **M** uudelleen, voit tarkastella yksittäisiä mittausarvoja.

Katkaise virta painamalla **virtapainiketta** **ⓘ**. Jos unohdat katkaista laitteesta virran, se kytkeytyy 1 minuutin päästä automaattisesti pois päältä.

- ⓘ Voit milloin tahansa poistaa valikosta painamalla **virtapainiketta** **ⓘ**.

Mittausarvojen poistaminen

Jos haluat tyhjentää valitun käyttäjämistin, paina muistipainiketta **M** virran ollessa katkaistuna.

Näytöllä näkyy kaikkien mittaustulosten keskiarvo ja samaan aikaan palaa **R**.

Pida nyt toimintopainikkeita **-/+** painettuina 5 sekunnin ajan.

Näytöllä näkyy **CL 00**. Kaikki valitun käyttäjämistin arvot on nyt poistettu.



8. Puhdistus ja hoito

- Puhdista laite ja mansetti varovasti vain kevyesti kostutetulla liinalla.
- Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Laitetta tai mansettia ei saa missään tapauksessa upottaa veteen, sillä niiden sisälle saattaa päästä nestettä ja laite tai mansetti voi vahingoittua.
- Älä aseta laitteen tai mansetin päälle mitään painavaa säilytyksen ajaksi. Poista paristot. Mansettiletkuun ei saa tulla jyrkkiä taitteita.


9. Lisävarusteet ja varaosat

Lisävarusteita ja varaosia on saatavilla ilmoitetusta asiakaspalveluosoitteesta (katso asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Ilmoita laitteen tilausnumero.

Kuvaus	Tuote- tai tilausnumero
easyClip-yleismansetti (22–42 cm)	164.161
Verkkolaite (EU)	071.95
Verkkolaite (UK)	072.05

10. Ongelmien ratkaisu

Vikailmoitus	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Err00	Sykettä ei voitu mitata.	Toista mittaus yhden minuutin tauon jälkeen. Muista olla puhumatta ja liikkumatta mittauksen aikana.
Err01	Mansettia ei ole asetettu oikein paikalleen.	Noudata ohjeita luvun 7 kohdassa ”Mansetin asettaminen“.
Err02	Mittauksen aikana ilmeni virhe.	Toista mittaus yhden minuutin tauon jälkeen. Muista olla puhumatta ja liikkumatta mittauksen aikana.
Err03	Mansetin pumpaamisen aikana ilmeni virhe.	Suorita mittaus uudelleen ja tarkista, voiko mansetin pumpata määräysten mukaisesti täyteen. Varmista, ettei käsivartesi tai muita raskaita esineitä ole letkun päällä ja ettei letku on taittunut.
Err	Järjestelmävirhe	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Vikailmoitus	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Paristot ovat kuluneet lähes loppuun.	Aseta laitteeseen uudet paristot.

11. Hävittäminen

Laitteen korjaus ja hävittäminen

- Älä korjaa tai säädä laitetta itse. Muussa tapauksessa laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata.
- Älä avaa laitetta. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Vain asiakaspalvelu ja valtuutettu myyjä saavat tehdä korjauksia. Ennen mahdollista reklamaatiota tarkista kuitenkin ensin paristojen toimivuus ja vaihda ne tarvittaessa.
- Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja saat paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



Paristojen hävittäminen

- Hävitä käytetyt, täysin tyhjt paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajättepisteeseen tai toimittamalla ne sähköliikkeeseen. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla.

- Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä:
Pb = paristot sisältävät lyijyä,
Cd = paristot sisältävät kadmiumia,
Hg = paristot sisältävät elohopeaa.



12. Tekniset tiedot

Laite

Malli	BM 51
Tyyppi	BPM51
Mittausmenetelmä	Oskillometrinen, ei-invasiivinen verenpaineen mittaus olkavarresta
Mittausalue	Mansettipaine 0–300 mmHg, yläpaine 60–255 mmHg, alapaine 40–200 mmHg, syke 40–199 lyöntiä minuutissa
Lukematarckuus	Yläpaine ± 3 mmHg, alapaine ± 3 mmHg, syke ± 5 % ilmoitetusta arvosta
Mittausepävarmuus	Suurin sallittava standardipoikkeama kliinisen tutkimuksen mukaan: yläpaine 8 mmHg / alapaine 8 mmHg
Muisti	2 x 100 muistipaikkaa
Mitat	P 138 mm x L 103 mm x K 46 mm
Paino	noin 570 g (ilman paristoja, mansetin kanssa)
Mansetin koko	22–42 cm

Sallitut käyttöolosuhteet	+10 °C ...+40 °C, suhteellinen ilmankosteus ≤85 % (ei kondensoituvaa), ympäröivä paine 700–1060 hPa
Sallitut säilytysolosuhteet	-20 °C ...+50 °C, suhteellinen ilmankosteus ≤85 % (ei kondensoituvaa), ympäröivä paine 700–1060 hPa
Virransyöttö	4 x 1,5V:n — — — AA-paristo
Paristojen käyttöikä	Noin 500 mittausta verenpaineen voimakkuudesta ja pumppauspaineesta riippuen
Luokitukset	Sisäinen virransyöttö, IP22, ei AP- eikä APG-suojattu, jatkuva käyttö, tyyppin BF käyttöosa



Löydät sarjanumeron laitteesta tai paristokotelosta. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen päivityksistä ilman erillistä ilmoitusta.

- Tämä laite vastaa eurooppalaisia standardeja EN 60601-1-2 (vastaa standardien CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8 vaatimuksia) ja noudattaa erityisiä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia varoitusmenetelmiä. Ota huomioon, että kannettavat ja siirrettävät suurtaajuuslaitteet (HF) voivat vaikuttaa tähän laitteeseen.
- Laite on seuraavien direktiivien, lakien ja standardien mukainen: lääkinnällisistä laitteista annettu direktiivi 93/42/EEC, lääkinnällisistä laitteista annettu Saksan laki (Medizinproduktegesetz, MPG) sekä standardit EN 1060-1 (ei-invasiiviset verenpainemittarit osa 1: yleiset vaatimukset), EN 1060-3 (ei-invasiiviset verenpainemittarit osa 3: lisävaatimukset)

sähkömekaanisille verenpaineen mittaussäätelöille) ja IEC 80601-2-30 (lääkinnälliset sähkölaitteet, osa 2–30: turvallisuutta ja oleellista suorituskykyä koskevat erityisvaatimukset automaattisille ei-invasiivisille verenpainemittareille).

- Tämän verenpainemittarin tarkkuus on testattu huolellisesti, ja laite on kehitetty pitkäaikaista käyttöä varten. Kun laitetta käytetään lääketieteellisiin tarkoituksiin, on suoritettava mittausteknisiä tarkastuksia asianmukaisin keinoin. Lisätietoja tarkkuuden testauksesta on saatavilla huolto-osoitteesta.

Verkkolaite

Malli	LXCP12-006060BEH
Ottovirta	100–240V, 50–60 Hz, maks. 0,5 A
Antovirta	6V DC, 600 mA, käytettäessä vain Beurerin verenpainemittareita
Valmistaja	Shenzhen longxc power supply co., ltd
Suojaus	Laite on kaksinkertaisesti suojaeristetty, ja siinä on turvatoiminto, joka katkaisee laitteesta virran vian ilmetessä. Varmista ennen verkkolaitteen käyttöä, että paristot on poistettu kotelosta.
	Tasavirtaliittimen napaisuus
	Suojaeristetty / suojausluokka 2

Kuori ja suojukset	Verkkolaitteen kotelo estää kosketuksen osiin, jotka johtavat tai voivat johtaa virtaa (sormet, neulat, tarkastuskoettimet). Käyttäjä ei saa koskea samanaikaisesti potilasta ja AC/DC-verkkolaitteen lähtöpistoketta.
--------------------	--

13. Takuu/huolto

Tarkempia tietoja takuusta ja takuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

